

CELCIT. Dramática Latinoamericana 641

YANGA

Jaime Chabaud (México)

PERSONAJES

YANGA

SANTIAGA

PEDRO GONZÁLEZ DE HERRERA

GONZALO RIVADENEIRA

FRAY LORENZO DE MORQUECHO

FRANCISCO DE LA MATOSA

JULIÁN DELGADO

DON LUIS DE VELASCO

ALFÉREZ

HIPÓLITO

ACOTADOR

ECO ACOTADOR

1

ACOTADOR

El día de hoy, 20 de marzo del año de nuestro señor y 1612, fe recibida acusación de toda gravedad en esta Real Audiencia de la Nueva España.

ECO ACOTADOR

Acusación que debióse turnar al Santo Oficio de la Inquisición por tratarse de asunto que a aqueste también compete.

ACOTADOR

Que al reino entero atañe, pues su seguridad compromete y en riesgo pone a las personas de calidad en su conjunto.

ECO ACOTADOR

Pues hallóse indicio de conspiración para masacrar en fiestas de la semana mayor, distraídos todos en las fiestas, a todo peninsular que en estos territorios habite.

ACOTADOR

Así mesmo a los nacidos acá, de sangre española.

ECO ACOTADOR

Y que a ninguno habían de dejar con vida.

ACOTADOR

Que el jueves Santo venidero marcóse como fecha para tal emprendimiento.

ECO ACOTADOR

Pues en devoción y desarmados hallarían a los señores principales.

ACOTADOR

Y que hasta los indios habrían de participar y que para aquesto se les sonsacaba.

ECO ACOTADOR

Y que los que no quisieren en sus esclavos se convertirían.

ACOTADOR

Y que en esa fecha santa derrocarían al Virrey, a cabildos y a toda autoridad.

ECO ACOTADOR

Y que pondrían rey propio.

ACOTADOR

Con una reina mulata.

ECO ACOTADOR

Y un negro rey.

ACOTADOR

Para fundar nueva nación negra en las Américas.

ECO ACOTADOR

Ansí reza la acusación que se le recibe y que por no causar alarma.

ACOTADOR

Ni poner sobre aviso a los intrigantes.

ECO ACOTADOR

Manténesse en la reserva.

ACOTADOR

No sin mandar a los justicias prenderles.

ECO ACOTADOR

Para formar proceso de aquesto.

ACOTADOR

Y juicio formar.

ECO ACOTADOR

Contra los negros levantiscos.

2

ACOTADOR

Corre el año de mil seiscientos once

Puerto de la Vera Cruz

Cuartos de las negras

Congal

Madrugada

Una sombra

Angustia

Trueno

Derrota

Recoge los restos de su alma después de horas de labor ausente de deseo

Aplastada debajo de carnes blancas

De carnes pardas

De sudores rancios

De hedores a vinos baratos
Cuartos de las negras
De las negras puestas a jornal por sus amos españoles para recuperar su costosa inversión
Santiago ante una pared, dibuja con tiza o barro lo que descubriremos es rostro y torso de
un hombre negro bello y forjado en el trabajo duro de campo.

SANTIAGA

Caí prisionera

Soy prisionera

Si bien antes de agora ya era esclava

A hoy soy puta

Lejos del dueño de mi alma

Que no es el de los papeles, el señor que me comprara

Lejos de mi sueño, yo me levanto a deshoras y atolondrada

y con sufrideras por el dibujo del mío

corriendo entre fuego de arcabuces y gritos de dolor

Acá estoy, más presa por mí que por mi amo

Más presa de mí que por mis cadenas

Presa de éstas mis caderas que ya ni son mías

Más esclava de mis miedos

Menos dueña de mi día

¡Coño, mi dueño!

No vayas

Te digo

¡Es una trampa!

Estoy que ando y desando mis pasos

En esta conga que llaman congal me aprietan las pisadas

En esta madrugada en que te pienso

Y no sé pa dónde juistes y si juistes

Porque de haber juído a donde te dije que no fueras

...

Habrías de ser bruto negro tarao

¿Dónde estás, dueño mío?

¿No ves que la cera no alcanza a iluminar mis pasos ni mi pensamiento?

Para

Detente sombra

No seas esquivo que mi pensamiento te reclama

Detén el sol

No dejes que amanezca

Me han traído a donde no era y voluntad no me llevaba

Te lo juro, negro mío

No me trujo libre albedrío

He venido forzada y sin que mediare consentimiento

Fui forzada

Créeme

Cree en mí, negro mío

Que soy bonita

Ha dicho el amo
Que soy desperdicio sirviendo a un ama
Y me ha puesto a jornal
En revancha
En venganza
Por afrentarlo

...

¿Por qué no contestas
las razones que te mando?
Con quien puedo recados envío
Y ni el eco de tu boca
Me contempla
Que se te acabe la muina
Negro amado
No te miro los ojos pero de imaginarlos sufro
Y te pido los entrecierres
Pa que me mires de lejito como hacías ansí
Resabiado
Queriendo y no queriendo
Como cuando me viste de vez primera
Cuando llegué a la hacienda con don Pedro
Enemigo de tu amo Rivadeneira
Y me reclamaste a mi amo para ti
Y que te azotaron
Y que no te importó
Porque volviste
Y me robaste
No me pidas otra vez
Róbame otra vez
Sácame de este congal donde puras congas dicen los blancos que estamos
Lupanar si hay blancas
Congal si negras somos
Paga rescate
Pídeme
No, no me pidas
Por fuerza sácame de aquí
Que me marchito más que en la hacienda de mi amo
De donde me sacaste de vez primera
¡Coño!
Mejor hubiese sido no le hicieras
Porque en delante de aquesto
no tengo ojos para mirar sino es a ti
Sácame de acá
Y empieza nueva vuelta la historia

...

Te he mandado razón

Con todos los negros
Pardos, mulatos e indios
Que por el congal pasan
¿Óyesme tan lejito?
Grito
No vayas a la ciudad de México
Hazme caso, negro de mi alma
Que te van a tender una trampa
¿Cómo te habrían de querer?
¿Para qué?
¿Qué es eso de parlamentar?
No te fíes del jesuita
Que peores diablos vestidos de sotana se han visto
Pero tu le andas confiando existencia
Ya te torció una vez
¿Pa qué te requieren?
¿Cómo respetarte la vida?
¿Cómo por qué o de qué?
Eres animal de presa, amado mío
Te sacan de tu escondite
Del monte amigo
La selva
Tu cobija
Donde eres señor
Donde nadie te alcanza
Ni con ballesta
Ni con arcabuz
Te sacan a descampado

...

Me han traído de meretriz, mijo lindo
De los pelos me han traído
Con nuevo amo
Después de haber sido contigo liberta
Renovadas cadenas me han puesto
De esclava me han reputado
Aunque tu mano y tu voz libre me hicieron
Ya no tengo alma, mi negro
No sé si enterado estás
Si noticias mías te han llegado
Si sabes lo de Gasparcito, mi cielo azabache
Me lo han dejado tiradito
Que aquesto es lo que me han dicho

...

¿Y no estabas ahí?
Traigo una revolvedera
De hilos en mi cabeza

Negro mío, y no hay sosiego
Porque todo era trampa y trueque
Te han trapiado, mi negro
Razones y halagos te marearon
Te doblaron las rodillas por la oreja
Dijeron que eras grande e importante y juistes
Juistes aunque yo, tu hembra, te mandé noticia que ni fueras
¡Qué feo sueño!
Ni sabes lo que ha pasado
De cómo arrasaron el territorio libre que te dio el virrey
De cómo te faltonearon
Con su palabra de valor escaso
Te dije que no fueras y juistes
Y nos dejastes solos
Y caímos bajo el peso de espadas y arcabuces
Y me hicieron presa
Y otra vez esclava soy
No para nodriza
De hijos blancos
Que no son nuestros
...
No sé si lo sueñas
Si debajo de tus lindos párpados me ves
Dime
Responde
¿No miras que traigo el corazón marchito, mi alma?
Háblame
Que esas fauces de león tierno me digan que me oyen
Abra paso tu voz entre la reja de los dientes
Y dime si percibes que tu casta está muerta
Porque juistes donde no debías juir
Ya no tengo alma, mi negro
Y mi Gasparcito, mi carbón de azúcar, mi diamante azabache, mi pequeño
Ay, Dios
Para
No sigas ese camino
No vayas pa México, por Cristo en la cruz
Detente, Yanga, que tus huesos no me han de regresar

3

ACOTADOR
Inmediaciones de Córdoba
Veracruz
Octubre
Año de nuestro señor de mil seiscientos y nueve
DON PEDRO

¡¡¡No disparen, coño!!!

ALFEREZ

Mi capitán, lo tenemos a tiro. ¿No va a dar la orden?

FRAY LORENZO

Prometió negociación, no masacre, don Pedro ...

DON PEDRO

¡¡He dicho no disparen!!

ALFÉREZ

Mire don Pedro que le están midiendo con la mirada.

DON PEDRO

¡Aguardad mi señal!

ALFÉREZ

Mi señor, que se nos va. ¡¡¡Fuego!!!

BANG

FRAY LORENZO

¡¡¡Alto al fuego!!!

DON PEDRO

¡¡La puta que los ha parido, alférez Domínguez!!

ALFEREZ

¡¡¡¡Fuego!!!!

DON PEDRO

Dadme el arcabuz...

ALFEREZ

¡¡¡¡Disparad, que se escapa el negro!!!!

BANG

FRAY LORENZO

¡Le habéis matado, González de Herrera!

DON PEDRO

¡¡Dije alto!!

FRAY LORENZO

Blanco matando a blanco.

DON PEDRO

En todo caso blanco matando a caza recompensas de esclavos, aunque blanco y merecedor del premio.

FRAY LORENZO

Mi señor, pero le ha matado.

DON PEDRO

Y yo dije alto al fuego y él, fuego dio.

FRAY LORENZO

¿Y por eso le ha disparado?

DON PEDRO

¿Queríais menos?

FRAY LORENZO

¡¡Al alférez, don Pedro!!

DON PEDRO

Quería vivo a Yanga y por culpa del alférez... Se han huido aquestos cimarrones...

FRAY LORENZO

Él era blanco.

DON PEDRO

¿Y?

FRAY LORENZO

El perseguido negro.

DON PEDRO

Mis órdenes no ha acogido. Ejemplo para quienes le siguieren. Incluida vuesa merced que a guiarnos no ha venido sino a perdernos.

FRAY LORENZO

Agora sus intenciones más claras me son, don Pedro. En su interés negociar no estaba.

Porque en su furia ha matado pero no para proteger a la presa.

DON PEDRO

¿Qué barruntas, hipócrita con sotana?

FRAY LORENZO

Estaba a tiro, capitán, el negro cimarrón. El alférez equivocado no estaba: era el mismísimo Yanga.

DON PEDRO

Lo sé y por eso le quería para mí. De escaso nos sirve muerto en escaramuza.

FRAY LORENZO

Agora le comprendo.

DON PEDRO

Vivo y con Auto de Fe se le requiere para ejemplar del pueblo.

FRAY LORENZO

Muerto como presa de caza no es más que historia no vista.

DON PEDRO

Y vista por muchos es temor resplandeciente.

FRAY LORENZO

Su señoría ha muerto a un blanco, no obstante.

DON PEDRO

Cualquier hijueputa con un bañito de agua de la mar se siente señor e hijodalgo en estas mierdas tierras.

FRAY LORENZO

Y a lo charlado y pactado con el Virrey ha dado vuesa merced la espalda. Alguna noticia habré de dar al Santo Oficio...

BANG

DON PEDRO

Vos mismo sois malasangre, fraile hipócrita, y quizá hasta judaizante y nadie os requiere pureza... No jodas o a aquestas me pongo y noticia daré yo de vos al Virrey de que en embeleco y a emboscada nos trujiste, fray Lorenzo...

FRAY LORENZO

Traición sería...

DON PEDRO

¿Miento si digo que aquesto conveniste con Yanga?

FRAY LORENZO

Mentira es.

DON PEDRO

Bueno está, pero ponerlos a prueba quiero... Nuevo alférez seréis...

FRAY LORENZO

No tengo rango militar. No soy oficial de su majestad.

DON PEDRO

Pues se nos han acabado los que había y os lo otorgo.

FRAY LORENZO

Mi misión es otra, salvaguardar almas, proteger... Negociar es el pedido de don Luis de Velasco, a ambos dijo, orden dio...

BANG, BONG, PUN...

VOZ SOLDADO

Nos atacan...

Por el cuello prende Pedro a Fray Lorenzo a quien el aire falta.

DON PEDRO

Guiadnos a matarles, marica mentiroso... Tal fue vuestra promesa al Virrey... Tal la vista avariciosa... Por la mano vuestra he matado al alférez Domínguez que, adelantado, quería de héroe cobrar templanza... Y vos de santo una cagada... Vuestra debilidad por los negros y la predilección por los doblones no son amistades buenas pues de tanto en tanto se contradicen...

FRAY LORENZO

Al Santo Oficio daré voces...

DON PEDRO

¡¡¡Zagales, prended al sacerdote, desnudadle y cortadle los cojones!!!

FRAY LORENZO

¿Qué hacéis, hombres de Dios?

DON PEDRO

Seguir mis órdenes.

FRAY LORENZO

Las del demonio.

DON PEDRO

¡Vaya y que lo dice el diablo con sotana! ¡¡Qué le corten los cojones!!

FRAY LORENZO

¡Pare, hombre de Dios! ¿Cree que no sé que a vuesa gracia lo mueve la carne y la venganza?

DON PEDRO

Que nos conduzca al palenque de Yanga, padrecito, quiero...

FRAY LORENZO

Pues no sólo he de llevar asunto de homicidio sino de violencias a mi persona a la Inquisición, Don Pedro...

DON PEDRO

Al palenque de Yanga, fray Lorenzo, que no respondo... Y mis asuntos no se ventilan con el Santo Oficio que yo también dar voces contra usted puedo... Y vaya que mis reclamos congregarán oídos... Entregad a Yanga u os reclamaré y haré ruidos que ensordezcan orejas.

Entra Tercera Sinfonía de Anton Bruckner a bajo volumen. Soldados hacen y deshacen con Fray Lorenzo. En la lejanía un hombre negro observa.

ACOTADOR
El sacerdote
Ya desnudo
Tomado por la fuerza
De las cuatro extremidades
Por soldados de su majestad
Que en fuerza le exceden
Exhala
Fatigado
En derrota
Con las carnes trémulas
Y la mirada niña
Suplicante
Y asustada
Con la boca que contiene
Rabia
Y culpa
La plata le ha perdido
Pero el temor al hierro
Le mantendrá con vida

4

ACOTADOR
Cierren los ojos un momento.
ECO ACOTADOR
Pueden no hacerlo, si gustan,
ACOTADOR
...pero me gustaría que me acompañaran.
ECO ACOTADOR
Ciérrenlos.
ACOTADOR
Aquí entra una sinfonía anacrónica para esta historia, la 3ª de Brckner,
ECO ACOTADOR
Es la que se le ocurrió al autor en lugar de poner tambores africanos...
ACOTADOR
Si me siguen, si me lo permiten, dibujemos con los ojos cerrados.
ECO ACOTADOR
Mapa de México: Veracruz. Inmediaciones de Córdoba, Orizaba y Zongolica.
ACOTADOR
Retrocedemos en el tiempo y se borran carreteras, edificios, fábricas, cableados, ductos,
automotores.
ECO ACOTADOR
Vegetación exuberante, árboles por todas partes, helechos, maleza, ríos, arroyuelos,
ACOTADOR
Agua abundante como la niebla que baja y humedece todo y pega las ropas,
ECO ACOTADOR

Escasas o abundantes,

ACOTADOR

Las armaduras y las espadas sucumben a la herrumbre de esa humedad que cuando avanza el día se torna en sauna insufrible.

ECO ACOTADOR

Apenas acotando la jungla, a ratos parecida a algunas de las que reinan al otro lado del Atlántico, más al sur del Ecuador, se defienden de la maleza campos donde la siembra de caña se abre paso a punta de machete.

ACOTADOR

Campos coronados por cascos de haciendas hechas de piedra, donde muy pocos señores son dueños de tantas almas. Encuentro entre Gonzalo Rivadeneira y Pedro González de Herrera, Hacienda la Concepción, propiedad del primero. Año de nuestro señor de mil seiscientos y ocho. Mediados de año, posiblemente mayo. Los dos blancos llevan más de una hora fatigándose con razones.

Un paso atrás de don Gonzalo, un negro grande y fuerte, de rasgos gruesos, permanece como estatua de carbón, sin que su respiración denuncie que tiene vida.

DON GONZALO

Robaste mi maestro de azúcar. Ese es el hecho.

DON PEDRO

Y agora te place que habrá de perderse toda mi cosecha, Gonzalo.

DON GONZALO

Ni me place ni no me place...

DON PEDRO

¡Pero si sois responsable!

DON GONZALO

¿De qué? ¿De que maltrates más a tus negros? ¿De que a mí me quieran y a vos no?

DON PEDRO

De que ese negro tuyo los convide a la huida y el cimarronaje... De eso te acuso...

DON GONZALO

Ya, ya, ya... Si noticias tengo de tus hablillas en la corte. Puedo aseguraros que fastidiado más que interesado tienen al virrey Velasco...

DON PEDRO

Don Luis ha recibido mis razones y las sopesa...

DON GONZALO

¡¡Sopesa!! ¡¡So-pereza!!

DON PEDRO

Pronto veréis que en justicia me asiste y para pagarme no alcanzará tu hacienda...

DON GONZALO

¿Y por ello vienes hoy a mí en súplica? No hay entendederas que me alcancen... ¿A por esto venís con regalos y con mimos que luego truecas por súplicas para después trocarles todavía por insultos y amenazas?

DON PEDRO

Gonzalo, porque veredes que son verdades, y lo sabéis, es que traigo justo reclamo...

Buena parte de mis negros se han huido y andan en pillaje y robo de las caravanas que de Veracruz suben a México y de allá bajan... ¡Por Dios que nada nuevo os digo!

DON GONZALO

¿Y yo qué tengo que ver?

DON PEDRO

Que a vos no os roban ni queman ingenio ni soliviantan gente...

DON GONZALO

Porque les trato como aquesto, como gentes, don Pedro amigo... Como seres humanos, como personas, no como perros... ¡¡Y ni perros!! Porque seguro estoy que los tuyos, los perros, comen bien y no a punta de azotes les mantienes...

DON PEDRO

¡¡No, señor mío, no te roban porque tienes de aliado a ese hijueputa negro!!

DON GONZALO

¿Quién? ¿Gaspar?

DON PEDRO

¡¡¡Yanga!!! Y aquí le tienes agora, como si fuese un guardia de obsidiana, mudo y mustio, cínico...

DON GONZALO

Mi esclavo es...

DON PEDRO

Si no me habéis de prestar negros para la zafra entonces exijo la cabeza de Gaspar Yanga.

DON GONZALO

Que de mi familia le considero... Demasiado aguardiente bebéis, Pedro, que te pierde la cabeza... ¿Podéis decirme en qué momento Yanga te ha ofendido o incitado a tus esclavos para que abandonen La Esperanza? Son vuestros malos tratos los que tienen a tu esclavonía fatigada y rabiosa.

DON PEDRO

El cómo trato a esos animales, Gonzalo, es negocio sólo mío...

DON GONZALO

¿Lo veis? De animales los reputas...

DON PEDRO

Sólo mío... Y si no me asistís agora he de dar voces que lleguen a la propia España...

DON GONZALO

Ya, ya, ya... Me hurtas a mi maestro de azúcar y agora villano soy por imaginarios tuyos... Veo venir en cascada todos los títulos que se te han quedado en la otra orilla de la mar, Pedro...

DON PEDRO

Y mis influencias...

DON GONZALO

Me acusáis de delito no cometido...

DON PEDRO

Conocido... ¡¡Ahí le tienes, apenas a un palmo de tu hombro!! Le solapas para mi ruina y aquesto es tan delito como si le cometieses.

DON GONZALO

Grave infamia la que sale de vuestra boca...

DON PEDRO

Y habré de probarla...

DON GONZALO

Con decillo no le pruebas...

DON PEDRO

Por última vez: he venido a vos con buena voluntad y suplicante... Y hasta con regalos finos...

DON GONZALO

Muy lindo el paño para mi señora, reconozco... Y el alazán es una belleza... Y gratitud te tengo, y hasta simpatía, fijate... Pero vos queréis que yo pierda mi cosecha a costa de que salve la vuestra...

DON PEDRO

¡¡Porque manos te sobran, con un carajo!!

ACOTADOR

La estatua de carbón cobra movimiento al fin, se inclina sobre el hombro de su amo y susurra algo que preña la caracola de su oreja. Gonzalo apenas torna la cabeza y levanta una mano que regresa a Yanga a su postura inmóvil. González de Herrera traga su furia sin saber descifrar el gesto.

DON GONZALO

Cincuenta mil pesos oro por veinte negros...

DON PEDRO

¡¡¿Qué...?! ¡La puta que os parió! Vale, vale, me avengo a ello... Pagaderos cuando el azúcar llegue a España y regrese el pago.

DON GONZALO

No lo creo... Agorita mesmo...

DON PEDRO

Pero... ¿De dónde he de sacalles?

DON GONZALO

Es mi precio, Pedro... Y tienes la palabra de un Rivadeneira de que además mulas y carretas y hombres he de prestaros para escoltar la mercadería al puerto...

DON PEDRO

Pues no les tengo, los dineros...

DON GONZALO

He puesto precio y ese es...

DON PEDRO

Me arruinas...

DON GONZALO

Aunque puedes dejarme algo en garantía...

DON PEDRO

¿Qué cosa?

DON GONZALO

No es cosa, que es persona...

DON PEDRO

¿De quién hablas?

DON GONZALO

De la negra que te acompaña...

ACOTADOR

La mirada de la joven yoruba, Niaaba de nombre original, Santiaga de nombre cristiano, se posa en ese negro grande y de facciones talladas sobre ébano. Ha comprendido de donde la exigencia viene. Baja la mirada. Esboza una sonrisa que se corta cuando su amo

la voltea a ver, incrédulo de lo que se le demanda.

DON PEDRO

¿Santiaga?

DON GONZALO

¿Así le llamas?

DON PEDRO

¿Queréis que te deje a Santiaga?

DON GONZALO

Esa la idea es...

DON PEDRO

Mejor córtame una mano...

DON GONZALO

Harélo si no recibo la paga convenida.

DON PEDRO

De ninguna manera...

DON GONZALO

Veinte negros te ofrezco ¿y no dejas a la negra en prenda?

DON PEDRO

¡Jamás!

DON GONZALO

Lamento que vinieseis de balde, Pedro González...

DON PEDRO

No puedo daros lo que pretendes...

DON GONZALO

Ni yo regalar lo mío si no se queda la negra... ¿Mejor trato buscas?

DON PEDRO

Sois un enfermo de la mente, Gonzalo, y no consiento, buenas noches...

DON GONZALO

Buenas os dé Dios...

ACOTADOR

Raudos salen señor y esclava.

ECO ACOTADOR

Ésta no puede evitar una mirada más al ébano que le sonrío.

ACOTADOR

Amo y prenda salen presurosos aunque en unos días después,

ECO ACOTADOR

Luego de debatirse, gozarla, atormentarse...

ACOTADOR

Don Pedro González de Herrera ha de hacerla regresar,

ECO ACOTADOR

A Santiaga, de nuevos regalos llena,

ACOTADOR

En depósito de la deuda adquirida.

ECO ACOTADOR

Una única condición ha puesto el humillado Pedro.

ACOTADOR

Que le dejen hacer la visita

ECO ACOTADOR

En cuarto de respeto y dignidad.

ACOTADOR

Los jueves a la noche.

ECO ACOTADOR

Para catar su prenda.

ACOTADOR

Don Gonzalo, divertido, ha cedido.

5

ACOTADOR

Corre el año de nuestro señor de mil seiscientos y siete. Hacienda La Esperanza.

Habitación de piedra y adobe. Lecho señorial. Dos cuerpos: uno blanco, uno negro. Y una sombra (o varias) en la ventana.

DON PEDRO

¿Hablas castilla?

SANTIAGA

Oshún... Oshún...

DON PEDRO

Acércate, mi princesa de ébano, que no te he de morder...

SANTIAGA

Gbada muf badamu obirin ko See gbamu...

ACOTADOR

Que breme la tempestad y que ningún hombre logre detener tu furia...

DON PEDRO

¿Me comprendes?

SANTIAGA

Oshún...

DON PEDRO

Pero que entrepierna tan dura tienes, muchacha... No sabes lo que ha sido para mí verte desembarcar en el puerto, mirarte caminar como si el mundo se detuviera ante tus caderas...

SANTIAGA

Abura-olu...

DON PEDRO

Tuve que bajar al puerto, dejarlo todo por días, encegüecerme y perderme a mí mismo para comprender que Dios es mujer y que además es negra...

SANTIAGA

Oshún...

DON PEDRO

¿No entiendes que desde que mis ojos han caído en ti mi albedrío también lo ha hecho? No te resistas, que no tengo más anhelo que hacerte ama de mi breve reino... Blasfemo de mí que desde ahora no tengo más Dios que tú ni tengo más altar que éste, el de tu pubis...

SANTIAGA

Oshún abura-olu...

DON PEDRO

Por ti me voy a quedar sin Dios, sin hacienda, sin familia... Por ti soy capaz de aquesto y de más... Por ello te he puesto esta estancia, cerca y lejos de la casa principal, y te he puesto otras negras para que te sirvan... Por ti...

SANTIAGA

Gbada muf badamu obirin ko See gbamu...

DON PEDRO

Cuando te veo caminar, Santiago, el aire se suspende... El sol te lame tímido los contornos, sin atrevimiento, sin desmesura, porque eres, tú misma, luz carbonizada, fuego en el que ansío consumirme... ¿Me comprendes?

SANTIAGA

Oshún abura-olu...

DON PEDRO

El esclavista dijo que no eras negra bozal y que comprendías castilla... Dime algo, por piedad que me tienes... Que toditito tuyo soy... Que no hay parte de mí que no tiemble ante tus pasos...

SANTIAGA

Oshún...

DON PEDRO

Eso es... Déjame hacer... Por ti he de cambiar el mundo... Por ti, carajo... Por ti aboliré la religión pues en ti he encontrado al Dios verdadero...

SANTIAGA

Oshún...

DON PEDRO

Eso... No me importa arder en el infierno, Santiago, si me aceptas como tu vicario... ¡Oh, cielos, que apurar mi carne en ti quiero! Sacramento es... Eucaristía es...

SANTIAGA

Abura-olu...

DON PEDRO

A Doña Leonor, mi esposa, habré de enviarla a España que poco aprecio tiene por esta tierra y le sienta mal... Ella misma no es tierra fértil y nada bueno crece en su entraña... La he de expulsar de este reino que será sólo tuyo, reina mía... Te haré dueña y señora e iré contra todas las leyes...

SANTIAGA

¡Oh, Oshún...!

DON PEDRO

Inventaré nuevas leyes... Arrestaré virreyes, armaré revueltas, derrocaré coronas porque no hay sienes que coronar más que las tuyas...

SANTIAGA

Para...

DON PEDRO

Habrás de darme hijos y una nueva casta poblará el nuevo mundo, Santiago, contigo como reina y Diosa a un tiempo... Porque entrambas aguas te desempeñas, humana y deidad...

SANTIAGA

Detente...

DON PEDRO

¡¡Oh, por Dios, que nada temo dentro de ti!! La gloria está aquí, coño, y yo le desconocía... ¡¡¡Oh, carajo!!! Sois mi patria y mi territorio... ¡¡Mi cielo y mi eternidad, lo juro!!

SANTIAGA

Que te detengas, Pedro...

Silencio. Los cuerpos se separan. Don Pedro la mira arrobado. Santiago cubre su desnudez arremolinada en sorda timidez y fiereza. La sombra (o varias) en la ventana se subleva.

DON PEDRO

¡Al fin hablas castellano!

SANTIAGA

Sí, Pedro...

DON PEDRO

El capataz intentaba convencerme de que no.

SANTIAGA

Sí hablo, Pedro... ¿Sonríes?

DON PEDRO

Es que nadie me llama Pedro... O casi nadie...

SANTIAGA

¿Y cómo es que debo llamarte?

DON PEDRO

Todos me nombran don Pedro...

SANTIAGA

Don Pedro entonces...

DON PEDRO

No, no, no, mi hermosa, mi pequeña, tu puedes decirme Pedro que el “don” adorno sólo es a tu humilde servidor.

SANTIAGA

Mas servidora soy yo... No comprendo.

DON PEDRO

Servirte quiero.

SANTIAGA

Pero yo esclava tuya soy, Pedro.

DON PEDRO

Sí... Más no lo eres...

SANTIAGA

Me compraste, nada hay que hacer... Lo soy, soy esclava...

DON PEDRO

¿Habéis comprendido todo lo que dije antes?

SANTIAGA

¿A qué te refieres, don Pedro? ¿Sonríes a tornavuelta?

DON PEDRO

Sin el “don”...

SANTIAGA

Pedro...

DON PEDRO

Que yo he dicho cosas, muchas... Y gustaría de saber si todas ellas han entrado en tus

oídos...

SANTIAGA

Muchas dellas...

DON PEDRO

¿Cuántas?

SANTIAGA

Aquestas de que doña Leonor, tu esposa, se ha de morir...

DON PEDRO

¡¿Cómo que morir?!

SANTIAGA

Que para ser Diosa y Reina vuestra, la primera tu señora estorba a tantas ansias...

Carcajadas nerviosas que cabeza y cuerpo de varón templan.

DON PEDRO

¡Por Dios, Santiago mía, que asuntos más cosas de las que debieras!

SANTIAGA

Sonríes de nuevo, Pedro...

DON PEDRO

¿Y hay quién se atreva a decir de los negros que no son gentes de razón?

SANTIAGA

Y sin alma...

DON PEDRO

Lo dicen...

SANTIAGA

Cosas somos...

DON PEDRO

No tú...

SANTIAGA

Una cosa se compra, como un caballo, una tierra, un machete... Y tú, Pedro, me has comprado... Seiscientos y cincuenta ofreciste de primero... Pero cuando el otro señor anunció que para congal suyo me llevaba y que setecientos ofrecía...

DON PEDRO

Yo grité que mil, que mil por ti daba...

SANTIAGA

Y así lo hiciste...

DON PEDRO

Lo hice...

SANTIAGA

¿Arrepentido estáis agora?

DON PEDRO

Por Dios, Santiago, ¿qué no ves mi corazón deshecho entre tus manos?

SANTIAGA

¡Dios no! ¡No hay Dios, juraste! ¡Sólo Diosa!

DON PEDRO

Y postrado ante ti estoy, tu siervo, tu feligrés, tu esclavo...

SANTIAGA

Y te daré hijos...

DON PEDRO

Me los darás y poblaremos mundo...

SANTIAGA

Miraste mi dentadura, como a un caballo...

DON PEDRO

Y lamí tu sudor para ver si sana estabas, también...

SANTIAGA

Como a cosa...

DON PEDRO

Pues agora cosa sagrada eres para mí...

SANTIAGA

Caballo...

DON PEDRO

¿Qué decías en tu lengua?

SANTIAGA

Rezaba a Oshún, Diosa de los ríos dulces que fecundan la tierra...

DON PEDRO

¿Y qué le rezabas?

SANTIAGA

Gbada muf badamu obirin ko See gbamu...

ACOTADOR

Que breme la tempestad y que ningún hombre logre detener tu furia...

DON PEDRO

¿Qué significado tiene? Le decías con coraje, con rabia...

SANTIAGA

Oshún es hija de Obbatalá y de Yemanjá... A ella se encomienda a los fetos, a los recién nacidos y a las mujeres embarazadas... También es terrible...

DON PEDRO

¿Terrible?

SANTIAGA

Así como da vida le quita...

DON PEDRO

¿Debo temer?

SANTIAGA

Ahoga... Mata... Ella es vengativa y dulce... Llena los pulmones de agua aunque se esté en medio de un desierto.

DON PEDRO

¿Cómo así?

SANTIAGA

También se le encomiendan las mujeres que buscan la fertilidad.

DON PEDRO

¡A ella hemos de rezarle, entonces!

SANTIAGA

Gbada muf badamu obirin ko See gbamu...

DON PEDRO

¿Qué significancia tiene la frase?

SANTIAGA

Gbada muf badamu obirin ko See gbamu...

DON PEDRO

¿Por qué la repites?

SANTIAGA

¿Y doña Leonor?

DON PEDRO

¿Qué con ella?

SANTIAGA

¿Cuándo ha de partir..., a onde debe...?

DON PEDRO

Eh... No sé... Prontamente...

6

ACOTADOR

Palenque en la sierra de Zongolica

Mil seiscientos y ocho

Primeros días de noviembre

Humedad

Más que frío

Anuncia invierno

Hombre blanco

Como lunar insípido

En medio de negros varios

Marrones

Café con leche

Azabache

Hombre blanco

Palidecido

Golpeado

Aturdido

De ropas negras

Y un solo toque de color

Rojo

El color rojo

De su sangre

Escurre en tres hilos

Se desplazan dispares

Sobre el blanquísimo rostro

Podría estar muerto

Pero respira

Le retiran la venda

De sus ojos que se ciegan

Apenas iluminado

Por una candela

Que hace más espantable

A su vista
La asamblea de negros
Que se cierne sobre él
El fin ha llegado, piensa
Mis días acabaron, se dice
Virgen santísima, dadme paz, reza
Y siente como las piernas
Lo hacen doblarse
Y caer por tierra
Su boca
Saborea la tierra húmeda
De fertilidad asombrosa
Todo lo que la toca ha de crecer
Si su sangre
Que escurre abundante
Fuese semilla
Piensa
Y mientras piensa
Unos pies enormes
De su captor
Se plantan delante de sus ojos
Los cierra
Espera el golpe final
El de garrote
O de machete
Que por fin le de muerte
Una mano diligente
Le desata
No comprende el gesto
De gentileza
Unos brazos poderosos
Lo incorporan
Y lo acomodan en un regazo
No se atreve aún a abrir los ojos
O los párpados pesan demasiado
Cuando siente el roce de una vasija
En sus labios
Con agua
Siente el agua fresca
Tarda unos segundos en beber
Tan solo un poco
Sorbitos
Reparadores
Abre los ojos
Y quisiera reaccionar
Dar un brinco

Gritar

Pero la voz se atora
En sus cuerdas vocales
JULIÁN DELGADO

Yanga...

ACOTADOR

Dice al fin

YANGA

¿Quién te ha golpeado de esta manera?

JULIÁN DELGADO

Tus hombres, los que me han hecho prisionero, los que nos masacraron a todos.

YANGA

¿Ya prisionero o guerreando?

JULIÁN DELGADO

En el suelo y desarmado.

FRANCISCO DE LA MATOSA

He sido yo, como con todos, españoles e indios, dragones de su majestad...

YANGA

Hete dicho que a los prisioneros no se les tortura.

FRANCISCO DE LA MATOSA

Buena cosa, Yanga, hacerles cortesía...

YANGA

Acordado estaba que no se les trataría como ellos a nosotros.

FRANCISCO DE LA MATOSA

Entre tanto a nosotros nos cuelgan con culpa o sin ella, por mera sospecha, por mirar desafiantes y hasta por decir "sí, amo"... Buena cosa...

YANGA

¿Y por qué con éste especial saña?

FRANCISCO DE LA MATOSA

El maldito nos costó muchos negros, nos mató a muchos...

YANGA

¿Pero con este, Francisco, más laborioso te has puesto? Mira todas esas marcas, esas quemazones en pies y manos... Cariño le tienes al hombre, cariño antiguo o es que ya no conozco a mi capitán, a mi segundo...

FRANCISCO DE LA MATOSA

Historia hay, por cierto...

JULIÁN DELGADO

Eras buen esclavo, Francisco de la Matosa, si bien insumiso...

FRANCISCO DE LA MATOSA

Cuando yo llegué a La Esperanza él se encargaba del calimbo de fuego... Años ha que me grabó este Jesús en la espaldilla...

YANGA

¿Hay negro al que no le marquen a fuego? A todos nos lo han hecho, por Dios, mirad cómo tenéis a este cristiano...

FRANCISCO DE LA MATOSA

Buena práctica la de los cristianos: él me ha marcado como a ganado, ¿y querías que no le

retribuyera, que no le regalara algo de vuelta?

YANGA

Mejor destino pienso para él.

JULIÁN DELGADO

No pagarán rescate por mí, Yanga, os lo aseguro...

YANGA

¿Y quién quiere rescate, teniente? ¿No estamos ya con nuestras arcas llenos? Con la caravana que os capturamos recién, cargada de plata y oro y mercaderías, somos ricos ya pero aquesto no da alegría... ¿Me ves carcajeando?

FRANCISCO DE LA MATOSA

Estos perros nos quieren muertos... Aquesto ha dicho cuando creía que nos prendería: no hay mejor negro que el muerto...

YANGA

¿Lo veis, teniente? ¿Ansí debiésemos reír y holgarnos de nuestra situación?

FRANCISCO DE LA MATOSA

Bulto con cabeza, alma en boca y huesos en costal... Sólo esa es nuestra valía...

JULIÁN DELGADO

Yo siempre os he tratado bien y valorado cuando sois buenos trabajadores...

YANGA

Nunca dueños de nosotros, de nuestro albedrío, de nuestra propia carne... ¿Os parece eso felicidad? No hay cofre de reales que la compre... Y lo vivís mejor que nos porque nada los satisface ni les colma...

JULIÁN DELGADO

Si vais a acabar conmigo hacedlo de una puñetera vez... ¿Queréisme que pierda el juicio o qué?

YANGA

Si muerto te quisiese ya lo estarías y no es costumbre mía aporrear sobre el caído, que bastantes veces lo hicieron sobre mis lomos... No... Delicada tarea tengo para vos, teniente Delgado...

JULIÁN DELGADO

¿Queréis que os sirva?

YANGA

En encomienda simple... En ello va cifrada vuestra liberación...

JULIÁN DELGADO

En pudiendo...

YANGA

Que llevéis al Virrey nuestra claudicación...

JULIÁN DELGADO

¿Qué?

YANGA

Eso...

FRANCISCO DE LA MATOSA

¡¿Estáis con fiebres cuartanas o se te han partido en dos las entendederas, Yanga?!

JULIÁN DELGADO

De mil amores si eso pretendéis...

YANGA

Y que pongais sobre papel lo que quiero decille al capitán González de Herrera y al señor Virrey... En un pliego pretendo cifrar nuestra felicidad...

FRANCISCO DE LA MATOSA

¿Dejar a aqueste libre y qué lleguen a nos y nuestras casas por un solo hombre cuando ciento no ha podido ni acercarse veinte leguas?

YANGA

Cansado estoy, Francisco... Y por las razones que en la carta envió pidiendo territorio libre, o por la espada y el arcabuz, aquesto debe terminar...

FRANCISCO DE LA MATOSA

Nunca nos acabarán... Veinte años hemos guerreado sin que nos den caza... La sierra de Zongolica es nuestra y lo saben... ¿Para qué entregarles ubicación?

YANGA

Pero si lo has hecho tú trayendo al teniente...

FRANCISCO DE LA MATOSA

¡¡¡Para matalle!!! No para usarlo de mensajero de cartitas de amor... Amén que vendado le

trujimos... No asunta dónde está...

YANGA

Y así lo regresarás, vendado... El virrey tiene que conocer nuestras intenciones de paz... Y si no les quieren pues no hemos de excusarles la labor de encontrarnos...

JULIÁN DELGADO

No les perdonarán... ¿Lo sabe, Yanga?

YANGA

Ni nosotros a vosotros si blandiendo espada vienen...

FRANCISCO DE LA MATOSA

¡¡Por Dios, Gaspar, ¿habéis perdido el juicio?!!

YANGA

Por el contrario: No es carta de amor ni se implora la paz... La paz se exige pues la fuerza y Dios nos asisten... Como habéis visto, Delgado, capilla cristiana tenemos en mitad del palenque... Nada en desorden ni fuera de los mandamientos de Dios... Paz pedimos...

FRANCISCO DE LA MATOSA

Exigimos, dijisteis...

YANGA

Exigimos...

JULIÁN DELGADO

He de llevar la encomienda entonces... ¿Y con ello nada os debo?

YANGA

Nada... Podéis venir a matarnos de tornavuelta si queréis... Mal harás pero nada adeudas en llevando la encomienda.

FRANCISCO DE LA MATOSA

Caro hemos de pagar...

7

A manera de conferencia ilustrada en un inicio por las acciones físicas de los Acotadores pero que, conforme avance la escena, debiera generar contrastes, plantear ironías o francas contradicciones. Como ejemplares a examinar tienen a Santiago y a Yanga que,

fuera de personaje, se dejan hacer.

ACOTADOR

Minuciosa debe ser la revisión del negro antes de comprársele.

ECO ACOTADOR

Recordemos que han pasado por varios filtros.

ACOTADOR

Sólo los mejores han arribado.

Los más resistentes.

ECO ACOTADOR

Los más aptos.

Los más musculosos.

O los francamente hermosos.

ACOTADOR

No todos tienen el mismo destino ni el mismo origen. Algunos vienen del mismísimo corazón del África Negra, a miles de kilómetros de cualquier costa. Y a las playas no han llegado en las caravanas sino los que resistieron los ataques de otras tribus, de los animales, de las enfermedades, del hambre o de la sed.

ECO ACOTADOR

Una vez seleccionados en las costas del continente, pasan por nuevos escrutinios y selección antes de embarcárseles a las islas Azores o a las Canarias.

ACOTADOR

Primera parada oceánica.

Ahí hay un nuevo descarte.

ECO ACOTADOR

O algunos definitivamente no han aguantado un bañito de agua salada de la mar.

Y se les ha tirado por la borda de los barcos.

O se les deja consumirse hasta que se pudran.

ACOTADOR

Si bien hay un valor agregado a las negras con crías o en cinta.

Las más de las veces no sobrevive alguno de los dos.

O los dos.

ECO ACOTADOR

Mejor premio es cuando la negra recién ha resultado embarazada, de otro negro o de algún traficante portugués o español.

ACOTADOR

De cualquier manera el vientre de negra sólo ha de producir esclavos sin importar mezcla.

Luego viene el gran salto, el viaje interoceánico hasta Santo Domingo.

ECO ACOTADOR

O la Habana o San Juan...

ACOTADOR

Segunda parada.

ECO ACOTADOR

Para entonces ya se ha desperdiciado buena cantidad de la mercancía que, encadenada a los tablones, se llena de moscas que entran y salen por las muertas bocas y demás orificios de sus pestilentes cuerpos.

ACOTADOR

Los demás, como sea, no lo sabemos porque no les preguntamos, lo soportan como pueden.

ECO ACOTADOR

Nuevo descarte y también algunos ejemplares se quedan en las islas que no pocos ingenios de azúcar y obraje les requieren.

ACOTADOR

Pero la mayoría ha oído de un puerto más grande, el de la Vera Cruz, la cruz verdadera, punto de arribo final.

ECO ACOTADOR

Y de un territorio gigantesco y misterioso que llaman Nueva España.

ACOTADOR

Dentro de otro territorio más inabarcable que mientan las Américas.

ECO ACOTADOR

Y al tocar el islote de San Juan de Ulúa, macizo coralino donde las grandes embarcaciones con hasta 400 esclavos atracan, pareciera que el infierno ha terminado...

ACOTADOR

Pero no...Después de horas y días y semanas y meses de iniciada su fantástica y nueva vida, el bulto con cabeza, alma en boca y huesos en costal tiene los músculos ateridos.

ECO ACOTADOR

Y en pequeñas embarcaciones, llamadas chatas, se les conduce a tierra firme al fin donde, como un milagro, se les refrigera un poco, se les da de comer algo más que la mierda que habían comido y se les hidrata abundantemente con agua fresca.

ACOTADOR

Incluso fruta se les da.

ECO ACOTADOR

Incluso carne seca se les da.

ACOTADOR

De hecho se les hace lavar abundantemente hasta quitar de sus cuerpos toda pestilencia externa derivada del largo viaje.

ECO ACOTADOR

Pestilencia que pueda confundir o distraer los sentidos del examinador.

¡¡Está para quemar!!

ACOTADOR

Es la peor sentencia que un negro puede recibir del examinador si éste encuentra llagas en la boca de la esclava o el esclavo.

ECO ACOTADOR

Significará que no tiene cura.

¡¡Que no nos la metan doblada!!

ACOTADOR

Dice el examinador al auscultar el ojo del culo de los esclavos y esclavas...

ECO ACOTADOR

Esto es muy importante, indagar en el ojo del culo, porque no falta el traficante que por no perder la paga mete un taco de madera, un palo, pues, por el ano de los enfermos de disentería para que una diarrea repentina no delate el estado pútrido de la pieza.

ACOTADOR

El taco de madera, igualmente, puede desgarrar los tejidos internos del intestino del esclavo.

ECO ACOTADOR

Nunca hay tiempo para redondear, lijar, pulir los trozos de madera.

ACOTADOR

El traficante, falto de escrúpulos, no ha de perder plata.

ECO ACOTADOR

Muchos son los esfuerzos para hacer cruzar la mar a estos bultos con cabeza...

ACOTADOR

Alma en boca...

ECO ACOTADOR

Y huesos en costal...

ACOTADOR

Pero nada, o casi, escapa al examinador que gana sus reales por su buen desempeño en el oficio.

ECO ACOTADOR

Primero que cualquier cosa se ha de fijar en el estado general, que no tenga debilidades extremas el espécimen o que exhiba llagas purulentas o heridas de otra índole que delaten enfermedades severas.

ACOTADOR

Si la cargazón es buena en su mayoría, si las piezas no presentan mayores problemas, se ha de determinar la edad. Esto es importante para poner el precio, la edad.

ECO ACOTADOR

¡¡Abrid las fauces, fiera!!

ACOTADOR

Se introducen narices y ojos por la ventana del alma, si la hubiere, para examinar la dentadura y su estado.

ECO ACOTADOR

Por los dientes les conoceréis... No es refrán conocido pero suena bien...

ACOTADOR

¡De treinta a treinta y cinco! Diría treinta y dos años con margen de error de uno...

ECO ACOTADOR

¡¡Buena bestia!!, dice alguno convencido.

ACOTADOR

Pero en habiendo dudas sobre la edad o salud nada mejor para el examinador que valerse de su propia lengua.

ECO ACOTADOR

Así, éste se da a la tarea de lamer la barbilla del negro o de la negra...

ACOTADOR

Generalmente se detiene más en las barbillas de las negras y aún su lengua se extravía por el cuello e incluso senos desnudos de la misma...

ECO ACOTADOR

A no ser que desviado sea y ocurra el caso contrario y sea en la piel de los negros donde se demore. Nunca demasiado para no alertar a los denunciadores del Santo Oficio y de sodomía o bestialismo le acusen.

ACOTADOR

Según la ciencia médica colonial, el sabor distinto del sudor del esclavo indica el estado de salud y la propensión a la docilidad o insumisión. Por ello el experto examinador es tan apreciado. Y sus servicios son bien pago.

ECO ACOTADOR

Lamer el mentón de los ejemplares varones, también sirve para conocer la edad por el grado de dureza de los pelos de la barba.

ACOTADOR

Luego entra en juego la belleza de la pieza que puede significar la diferencia total de destino. Sobre todo en el caso de las hembras que, si el comprador es decente, las destinará al servicio doméstico; si no, a los lupanares que pasaron a llamarse congales por llamar genéricamente a todas las negras “congas” sin importar que su nación de origen sea el Congo o no.

ECO ACOTADOR

Y tienen otro precio. Muy otro dependiendo de edad, firmeza y, por supuesto, culo... Culo y tetas, lo son todo...

ACOTADOR

Sin olvidar rostro...

ECO ACOTADOR

Porque las venus africanas pueden no tener precio si reúnen las tres cosas...

Y si son diligentes, si la expertis la hace tener gozosos satisfechos, pueden ser dueñas del mundo.

ACOTADOR

Y tan dueñas de su infierno...

8

Confesionario solitario. FRAY LORENZO da confesión. YANGA se arrodilla y santigua. EL SACERDOTE no lo detalla.

ACOTADOR

Catedral de Orizaba, Veracruz, diciembre, año de mil seiscientos y ocho, la hora justa en que las primeras devotas han acosado oídos de fraile con sus pecados por malos pensamientos. Tiempo muerto entre las primeras confesiones y la misa de nueve de la mañana. Semi penumbra, mañana encapotada e invernal.

FRAY LORENZO

En el nombre del Padre...

YANGA

Del Hijo...

FRAY LORENZO

Y del Espíritu Santo...

YANGA

Amén...

FRAY LORENZO

¿Tenéis algo que confesar...?

YANGA

Y tanto, padre, soy gran pecador ante Dios nuestro señor y ante toda la corte celestial...

FRAY LORENZO

¿Cómo así, hermano?

YANGA

¿Y cómo si no? ¿Si lo dicen todos por estas tierras y no me hacen aprecio?

FRAY LORENZO

Las habladurías de la gente son sólo eso, hijo mío...

YANGA

Las manchas que tengo, padre, si yo mismo no me considerase una gran mancha, no les asumo tales, en virtud de que las cosas malas que se dice hago, siempre las he fecho pensando en el bien de mi gente y no en el mal...

Fraile aburrido y condescendiente no determina a su interlocutor.

FRAY LORENZO

Entonces nada has pecado sino por el contrario...

YANGA

¿Vuesa gracia ha pensado alguna vez que de los reyes magos Melchor no hubiese sido el negro?

FRAY LORENZO

¿Qué tonterías mascullas?

YANGA

Que los evangelios no son claros: el negro podría haber sido Baltazar... O mejor todavía, Gaspar...

FRAY LORENZO

¿A dónde llevas tu discurso?

YANGA

Que no comprendo porque en sus enseñanzas, padre, un rey mago es negro y acá sólo se puede ser esclavo...

FRAY LORENZO

Hijo, no tardaré en dar misa y si no tenéis nada que confesar más allá de esta cháchara...

YANGA

Oh, padre, pecado que carcome si le tengo...

FRAY LORENZO

¿Y cuál es aqueste, por vida de Dios?

YANGA

El estar muy enamorado...

FRAY LORENZO

Más no es pecado, hijo, sino estado de gracia...

YANGA

Sí, padre, cuando va precedido de sacramento y matrimonio...

FRAY LORENZO

¿Habéis consumado?

YANGA

Y mucho, padre, de pensamiento, palabra y obra...

FRAY LORENZO

Quiero decir: ¿ya os habéis amancebado?

YANGA

Que sí, padre, y por ello acudo a usted...

FRAY LORENZO

¿Por qué cubres tu cara, hijo mío?

YANGA

Porque de no llamarme Yanga, ningún otro pecado relatarle habría más que el dicho ya, amén de tenerla encinta.

FRAY LORENZO

¡¡Yanga, por la Virgen, que prenderte quieren!!

YANGA

Lo sé, fray Lorenzo, pero era menester tener mi alma calma... Y como la negra que el alma me arropa amo feroz tiene... No puedo tenelle del todo sin cometer otro pecado y delito que es haberla robado de sus manos sin la bendición de Dios...

FRAY LORENZO

Ya precio tiene tu cabeza, Gaspar Yanga... Negro cabeza dura... Venir acá a hacerme este Auto de Reyes Magos con tono de sainete...

YANGA

La risa pecado es sólo entre ustedes, porque entre mi gente alivia el alma...

FRAY LORENZO

¿Burlarte querías de mí?

YANGA

No, Fray Lorenzo, más sí que sonriera...

FRAY LORENZO

Te buscan por la masacre que llevaste a cabo... Actas han levantado de los siete blancos que mataste por Córdoba hace una semana.

YANGA

Soltar las mercaderías no quisieron.

FRAY LORENZO

Los sobrevivientes contaron que hicieron ritos demoníacos y que bebieron la sangre de un teniente de su mismo cráneo abierto...

YANGA

¿De caníbales nos reputan? ¡Vaya cosa! ¿Y vuesa gracia crédito les da?

FRAY LORENZO

Mi entendimiento dice que no sois capaz pero las pruebas te condenan... Te quieren muerto y más que muerto... También aseguran que a don Gonzalo...

YANGA

¿A mi señor y amigo...? No he sido yo...

FRAY LORENZO

Y dar crédito a tus palabras pretendo...

YANGA

Por eso quiero que me case...

FRAY LORENZO

Pues si habéis traído a la mujer harélo expedito, ya mesmo, en la sacristía... Que de otra manera te prenden.

YANGA

No, padre, no ha venido. A nuestro palenque le convido...

FRAY LORENZO

Pero, hijo, no me veo yendo a la montaña...

YANGA

Para que inaugure parroquia...

FRAY LORENZO

No te sigo...

YANGA

Y las consejas dicen que nosotros somos los brutos...

FRAY LORENZO

Respeto que mi paciencia fatigas...

YANGA

Le hemos construido iglesia para honrar a Dios y a dar misa en ocasión de que me case le he venido a llevar...

FRAY LORENZO

Que urgente es sacarte del pecado de vivir amancebado...

YANGA

Ansí lo queremos... Y para que vea nuestro obraje y nuestros cultivos...

FRAY LORENZO

Agora no será...

YANGA

¿Y cuándo? Convencerse debe que de salvajes no tenemos más que lo que de nos dicen los españoles... Amén de que las navidades aproxímanse y festejar la venida del Señor debemos...

FRAY LORENZO

Pues juicio te tienen preparado y llevarte en cadenas a la ciudad de México pretenden.

YANGA

Venga y vea las casitas, hasta un horno de pan construimos para hacer el cuerpo de Cristo... Vea la iglesia que a San Lorenzo dedicamos en su honor...

FRAY LORENZO

Me conmueves, hijo, pero tu aquí conmigo en coloquio pones a ambos en riesgo.

YANGA

Santiaga y yo no deseamos que nadie más que su merced nos case.

FRAY LORENZO

¡No debes estar aquí, con un carambas!

YANGA

Requiero de su promesa de que ha de venir...

FRAY LORENZO

¡Vete ya, hombre de Dios!

YANGA

Dé su palabra...

FRAY LORENZO

¡¡Corre!! ¡Qué si te ven te cuelgan o peor, te queman!

YANGA

No sin su palabra...

FRAY LORENZO

Agorita te me levantas del confesionario y paso a pasito, quedo quedito, embozado, te me vas a la sacristía y allí me esperas...

YANGA

Su palabra...

FRAY LORENZO

¡Coño, Yanga, que si quieres sacramento que no sea de extremaunción, haz de acatar lo dicho!

YANGA

Pero, su palabra...

FRAY LORENZO

¡Que sí, hijo, voy al palenque y os caso! ¡¡Con una mierda!! Apura el paso que ya te alcanzo...

9

Sala de Palacio Virreinal.

DON LUIS DE VELASCO, FRAY LORENZO MORQUECHO Y PEDRO GONZÁLEZ DE HERRERA.

ACOTADOR

Febrero del año de nuestro señor de mil seiscientos y nueve. Ciudad de México, Palacio del Virrey don Luis de Velasco, Marques de Salinas, Virrey de la Nueva España.

FRAY LORENZO

¿Locura? Por Dios Santísimo, don Pedro... Locura es cómo se les trata desde la cargazón misma...

DON PEDRO

Fray Lorenzo exagera, su señoría...

DON LUIS

¡Calma, señores, y nos amanecemos!

FRAY LORENZO

¡Diréis “nos anohecemos”, señor virrey! De las Canarias vine yo en un buque con esclavonía... A mí no me han de contar...

DON PEDRO

Las piezas de indias son tratadas cual su condición requiere...

FRAY LORENZO

¿De verdad? Con estos ojos vide como a danzar les ponían sobre la cubierta del barco para que sus músculos no enflaquecieran y mermaran su valor si el hambre y la sed y la enfermedad no los mataba de primero.

DON PEDRO

Buena acción me parece, que fiesta tuvieren los desgraciados... Eso sólo prueba los cuidados que nos tomamos por la salud de los hombres...

FRAY LORENZO

Danzar sobre el puente mientras se les obliga a cantar en coro “¡Mese, mese, malkerida!”, vaya fiesta.

DON LUIS

¿Qué significa aquesta estrofa?

FRAY LORENZO

“¡Qué alegremente se vive entre los blancos!”

DON PEDRO

¡Joder, padre, cómo gustáis de torcer lo blando!

DON LUIS

Muchas quejas tengo de la Compañía de Jesús contra la trata, don Pedro, y se acumulan y

presionan también desde la península...

DON PEDRO

En la Nueva España se trata a los negros con decoro. Que el carácter levantisco, violento, depravado y ebrio no ayuda en mejorar su estado es otra cosa...

FRAY LORENZO

Trato tan exquisito me recuerda el de los Autos de Fe...

DON LUIS

No le sigo, Fray Lorenzo...

FRAY LORENZO

Es como cuando se pondera la prodigalidad de dar refresco a los condenados y la amabilidad de los Familiares de la Inquisición de poner escalera al interior de la hoguera para la comodidad de los relajados... ¡Qué mayor decoro y humanidad!

DON PEDRO

¡¡Con un carajo!!

DON LUIS

No se extralimite, Fray Lorenzo, que bastante paciente y “pródigo” y “amable” soy en hacer aprecio de sus razones...

FRAY LORENZO

Perdonad, su excelencia...

DON LUIS

Aliado suyo soy en vuestra justa causa, padre Morquecho... Malquistarnos por arrebatos no sirve a la misma, ¿no os parece?

FRAY LORENZO

He pecado de soberbia y de ira... Me excuso...

DON PEDRO

Vuestras excelencias perdonarán pero yo padezco a diario a los negros y, salvo alguno de excepción, no son seres de razón mejores que mis perros... Traicionan, la pereza y la lujuria les habita.

FRAY LORENZO

Seres de razón, no cosas...

DON PEDRO

Bultos con cabeza...

FRAY LORENZO

Uno introdujo el trigo a aquestas tierras acompañando a Cortés...

DON PEDRO

Y otro las viruelas... ¿Cuál más heroico fue?

DON LUIS

También usted se excede, don Pedro... Dar satisfacción a ambos quiero pero no me hacéis fáciles las cosas... Y menos con la llegada de este memorial o petición de aqueste negro rebelde...

FRAY LORENZO

Yanga...

DON PEDRO

Que me ha robado, asaltado mensajeros, matado sirvientes...

DON LUIS

¡¡Territorio libre pide!!

FRAY LORENZO

A cambio de ser fieles tributarios de su majestad y asegurar caminos de Veracruz a México...

DON PEDRO

Que él mismo des-aseguró... Así nos vende seguridad después de terror regalarnos...

FRAY LORENZO

¿Y no es lo que vos hacéis con vuestros esclavos?

DON PEDRO

Propiedad mía son... Fray Lorenzo, ¿qué mundo vivís?

FRAY LORENZO

No en el que debiera, ciertamente...

DON PEDRO

¿Qué negocios tenéis con Yanga que tantos trabajos pasáis por protegelle?

FRAY LORENZO

Ninguno más que el que me impone mi misión evangelizadora que se ve estorbada por la codicia y el abusos de los amos...

DON PEDRO

En desquitar el coste de la compra ganan su comida y sustento...

FRAY LORENZO

Señor Virrey, ya he visitado el palenque de Yanga y honrar quieren a Dios con una capilla que ellos mismos construyeron.

DON PEDRO

Salvajes de cotidiano se comportan... Asesinaron meses ha a 7 españoles en el camino de Veracruz... No son gentes de razón...

FRAY LORENZO

Vide una villa organizada, con arreglo y orden, con cultivos productivos como pocos de algodón, café y legumbres... ¿No lo véis? Civilizados someterse quieren a la Corona...

DON PEDRO

Explicadme, ¿cómo, si tan buen amo lo fue don Gonzalo Rivadeneira, habría de terminar sus días en el cuchillo de vuestro protegido Yanga?

FRAY LORENZO

Mentiras son y de sobra lo sabéis, don Pedro...

DON LUIS

Esa muerte nunca fue aclarada y aún le duele a mi gobierno que es el de Su Majestad... Y nadie, González de Herrera, probar pudo que Yanga el asesino fuese...

DON PEDRO

Y tampoco que no le fuera...

FRAY LORENZO

De tanto repetir la calumnia trocarla en verdad os urge, señor mío.

DON PEDRO

Tanto apego y tan sin seso por vuestro negro Yanga no conviene, fray Lorenzo... Aprended la lección del difunto Rivadeneira... Quezque casi amigo era de sus esclavos y acabó con las tripas entre las manos.

FRAY LORENZO

¿Y cómo sabeis de las tripas si la hacienda fue quemada con él dentro?

DON LUIS

¡Baste de palabras crueles, os llamo a la disciplina que me debéis! Harto hemos perdido en caudales, mercaderías y soldados sin lograr reducir a este Yanga ni a sus cimarrones... Y si les he mandado llamar es para que entrambos parlamenten con este negro y amnistía le ofrezcan...

FRAY LORENZO

¿Tierra libre también? Paz es lo que reclaman...

DON PEDRO

Reclaman... ¡¡Por la Virgen Santísima!! De cuándo acá así nos reclama una vaca, una carreta, un perro o una espada? Propiedad son, no personas...

DON LUIS

Refrenad vuestro discurso, González de Herrera, que dando voces en un torneo de gritos nada se logra escuchar... Es voluntad mía, Fray Lorenzo, hacer justicia a aquestos negros... Más la claudicación y sometimiento han de ser totales, con la prohibición de liberar más esclavos y la encomienda de no recibilles cuando de alguna hacienda, obraje o mina escapasen...

FRAY LORENZO

Buen principio es...

DON LUIS

Y fin, que nada más habrá...

DON PEDRO

¡¡Su excelencia...!!

DON LUIS

Hemos terminado aqueste asunto... Padre, otros menesteres me ocupan con don Pedro, así que si nos disimula...

FRAY LORENZO

Prepararé mis cosas para partir a Orizaba con el capitán González de Herrera...

Fray Lorenzo se retira y cierra la puerta. Don Pedro va a decir algo fuera de sí pero la mano que levanta el Virrey lo detiene.

DON LUIS

Sosiegue su ánimo, don Pedro, que poco faltó para que afrentase mi investidura y acabara con la buena política...

DON PEDRO

Me disculpo por eso, señor virrey pero... Don Luis, no comprendo...

DON LUIS

Si Fray Lorenzo cuenta con diálogo abierto con este negro...

DON PEDRO

Gaspar Yanga...

DON LUIS

Yanga... Conviene a su merced que le abra el camino... El religioso tiene las llaves del entendimiento del esclavo remiso...

DON PEDRO

De parte suya está...

DON LUIS

Él y sólo él puede llevarnos a una solución definitiva en esta guerrita que me tiene los cojones de piedras llenos...

DON PEDRO

¿Y para aquesto quiere que yo lo escolte?

DON LUIS

Qué entendederas tan duras, capitán...

DON PEDRO

Perdonad, pero no alcanzo...

DON LUIS

Bonitos nos hemos de ver otorgando territorios libres a cimarrones... No pocas revueltas han organizado estos esclavos que, en siguiendo su ejemplo la indiada, ya vería a dónde llegaríamos, don Pedro...

DON PEDRO

No pocos descalabros y desvelos nos causarían...

DON LUIS

La solución primera no es la que de encargo lleva el jesuita... La solución primera es prender a Gaspar Yanga, caparlo, darle garrote, pasarlo por horca, desmembrarle y quemarle...

DON PEDRO

Me devuelve el alma al cuerpo, Virrey Velasco...

DON LUIS

En el orden que fuere...

DON PEDRO

Aplicaría a pie juntillas todas las sugerencias de vuesa gracia gustoso y conforme...

10

ACOTADOR

En este Santo Tribunal de la Fe, este 12 de abril de mil y seiscientos y doce...

ECO ACOTADOR

Sometióse a disciplina a muchos de los inculpados de la conjuración de Jueves Santo.

ACOTADOR

Como se le ha conocido y nombrado a aquesta causa.

ECO ACOTADOR

Por potro y otras maniobras de la fe...

ACOTADOR

Aplicadas igual a negras que a negros...

ECO ACOTADOR

De los apresados y las apresadas...

ACOTADOR

Confesaron al fin...

ECO ACOTADOR

Sin mostrar arrepentimiento...

ACOTADOR

De las intenciones que llevaban...

ECO ACOTADOR

Que iban a rebelarse, que iban a matar a sus patrones españoles.

ACOTADOR

Así se dijo, así hicieron la información; que en Jueves Santo al hacer la procesión, en las penitencias de los españoles los iban a hacer muertos.

ECO ACOTADOR

Ansí dijeron los acusados...

ACOTADOR

Por cuyo motivo asustaron mucho en la referida Semana Santa, con lo cual en ninguna parte pudieron hacer procesión.

ECO ACOTADOR

Y que si los hubieran encontrado a sus amos los españoles, que ansí justamente los hubieran matado, que inmediatamente ellos gobernarían...

ACOTADOR

Que un negro iba a hacerse rey y una mulata morisca que tomaría por esposa, iba a hacerse reina; quien iba a gobernar en México y en todos los pueblos...

ECO ACOTADOR

En todas partes de la Nueva España...

ACOTADOR

Que ya a todos los negros se les habían dado (los cargos) allí donde iban a gobernar...

ECO ACOTADOR

Algunos para duques, algunos para marqueses, algunos para condes...

ACOTADOR

Y se dijo que, inmediatamente, a nadie dejarían de los varones españoles con vida...

ECO ACOTADOR

Con lo cual ya no serán blancos quienes hagan que la mujer dé a luz...

ACOTADOR

Y que también iban a matar a las señoras y las ancianas.

ECO ACOTADOR

Y aún a las que sean señoritas...

ACOTADOR

A menos que sean de muy bonita cara ...

ECO ACOTADOR

Ya nomás a ellas no las matarían, las de bonita cara...

ACOTADOR

Las iban a dejar con el fin de que las hicieran sus esposas los negros.

ECO ACOTADOR

Dizque si acaso engendrasen hijas, las llamadas mulatas moriscas...

ACOTADOR

Dizque no las matarían, ya vivirían, las criarían...

ECO ACOTADOR

Que muchísimo hablaban sobre dos hijas del virrey Don Luis de Velasco, marqués de Salinas y Presidente del Consejo de Indias en España.

ACOTADOR

Y que las mujeres negras iban a entrar en los monasterios, allí se irían a encerrar, con lo cual ellas serían guardianas y en monjas se convertirían...

ECO ACOTADOR

Y que los sacerdotes establecidos en todas las estancias, que a todos les matarían...

ACOTADOR

Sólo a unos los dejarían: a los sacerdotes carmelitas descalzos, a los hijos de San Francisco; y a los de la Compañía de Jesús.

ECO ACOTADOR

Que a estos los dejarían por motivo de que les enseñarían a los hijos de los negros, con toda la sabiduría de cuanto saben...

ACOTADOR

Empero, para dejarlos vivir entre los negros...

ECO ACOTADOR

Que a todos les quitarían su miembro varonil...

ACOTADOR

Les quitarían su miembro progenitor.

ECO ACOTADOR

En fin, en todas las cosas de gobierno de los españoles, que de todo se lo apropiarían; que también ellos los negros gobernarían.

11

Palenque, choza a media luz, hamaca, dos cuerpos se mecen: YANGA Y SANTIAGA. En otra área, en la habitación que PEDRO tenía para Santiago, éste hunde sus narices en la ropa de la huida.

ACOTADOR

En el organismo vivo de la sierra, entre tambores jubilosos que se escuchan a lo lejos, un hombre y una mujer, como si fuesen los primeros sobre la tierra, entrecruzan sus manos sobre un vientre abultado que aún ha de crecer. Corre el mes de enero del año de nuestro señor de mil seiscientos y nueve.

ECO ACOTADOR

Abajo, en los llanos ganados a la jungla, donde la caña endulza bolsillos pocos contra amargas y astilladas manos, el alma de un hombre blanco se incendia y ni la religión ni el poder lo consuelan. Una tormenta en sus entrañas se vuelve aullido.

En otra zona aparece fugazmente Pedro que se deshace en sollozos. Desaparece. Nuevo aullido, acá en el palenque, hace callar los tambores. Un escalofrío detiene a la pareja que se mece.

YANGA

No te asustes, Niaaba mía, que al bebé llenarás de miedos...

SANTIAGA

¿Coyote o lobo?

YANGA

Lobos... Raro oíles tan cerca.

SANTIAGA

Lejos se oía...

YANGA

Demasiado cerca... Habrá que asegurar animales y proteger niños... Debo pedirle a Francisco que...

SANTIAGA

No me deje vuesa merced sola... Mañana le harás... Esta selva y sus ruidos me tienen la serenidad muerta...

YANGA

¿Pa qué a la natura querellas...? ¿Prefieres el cepo y la esclava condición para parir esclavos

que a su vez parirán esclavos...?

SANTIAGA

Bobo y más que bobo...

YANGA

Regreso pronto...

SANTIAGA

Que no me dejes, Gaspar... Tengo miedo...

YANGA

Segura estás aquí, mi niña, ningún peligro corres...

SANTIAGA

¿Lo ves? Me huyes cuando adorar te pretendo... Y tu esquivo buscas ocasión de apartarte como si yo te fallara en quererte, negro mío...

YANGA

Preocúpanme los lobos...

SANTIAGA

Otros lobos me preocupan a mí... Los que muerden feroces tu cabeza...

YANGA

Imaginerías tuyas...

SANTIAGA

Entonces quédate, no te apartes ni receles...

YANGA

No hay recelos, carambas...

SANTIAGA

Pues aquieta el ánimo y posa tu cabeza en mi vientre... Oye adentro al que eco tuyo ha de ser...

YANGA

Detente, mujer, que sin sosiego estoy... Parto de madrugada, Francisco de la Matosa encontró nuevo piquete de soldados buscando tetas a las culebras... Nos mataron tres hombres... De primero las orejas cortáronles, luego los cojones para a luego abrilles como res en canal...

SANTIAGA

¿Y aquesto ordenado por Pedro González de Herrera?

YANGA

Las informaciones vagas son y mentiroso sería colgarle todos los santos... Pero mohíno y rabioso está... Te echa de menos en su lecho...

SANTIAGA

Lecho forzado... Aquesto te atormenta, ¿cierto? Matarme de rencor prestado quisieras cuando muerta a tus pies me tienes...

YANGA

No es verdad...

SANTIAGA

Quejoso estáis de lo que remedio no ha de hallar ni yo he de tenelle si no es amándote, fiero dueño...

YANGA

No ha de cejar en hallarte. Quiere arrebatarnos al niño y regresarte a su lado...

SANTIAGA

Es escorpión herido, capaz de picar su propio lomo y morir de sí mismo... Pero ¿y tú?
Bebes el veneno queriendo administrarlo...

YANGA

Me vuelan los pensamientos, revueltos...

SANTIAGA

Detente, esquivo, deja de estar quejoso con quien amor te da rogando y confiesa la verdadera queja...

YANGA

¿Qué verdadera queja?

SANTIAGA

Os hacéis imbécil, Yanga, que quereis romper lo hermoso y pegar lo mil veces roto... Querellosos tus ojos lo dicen todo... Oshún me da el espejo de río en tus ojos... Te veo, te puedo descifrar sin dilación ...

YANGA

Nada te oculto...

SANTIAGA

Pero tampoco le sacas... Grita lo que te quema y libra tu alma aunque en aquesto mis oídos y mi alma incineres...

YANGA

Nada callo...

SANTIAGA

Pues habráse visto una “nada” más gorda y dura en el mundo...

YANGA

Voyme...

SANTIAGA

Te ordeno toques mi vientre, Gaspar, y no huyas de lo que temes, carajo... No hay amor más constante que el tuyo, me consta. Pero a entender que fui forzada no se rinde tu orgullo idiota... ¡¡Toca!!

YANGA

Para los gritos...

SANTIAGA

¡¡¡Toca!!!

YANGA

¿Satisfecha?

SANTIAGA

Dame tu mano, la madre que te parió...

YANGA

La mano tienes...

SANTIAGA

Más no el sentido del tacto... Devuélvelo a tus dedos... Suelta y toca, suave, con más despacio que aquel primer beso que me diste... Sube, deja volar tus dedos por mi barriga...

¡Eso! ¡¿Sentiste?!

YANGA

¡Oh, por Dios!

SANTIAGA

Ha tocado su manecita tu manaza... ¿Lo entendéis?

YANGA

¡Dicha del cielo, así me saluda!

SANTIAGA

¿Y tú medroso quieres ser?

YANGA

En calza apretada tengo el alma, Santiago...

SANTIAGA

Niaaba me llamaste rato antes...

YANGA

Y lo presentes...

SANTIAGA

De cierto lo sé... Sólo quería que le dijese, que tu boca gritara lo que desesperada te tiene el alma...

YANGA

Las palabras no me llegan... Decillo no puedo...

SANTIAGA

No sabes si la simiente que este niño forma es del amo o de mi dueño... Ya, mi negro lindo, no llores, para con ello...

YANGA

Entendimiento me dice una cosa y el demonio me llena la cabeza de rumores y dudas... Y ni el sueño conquisto cuando en el cielo debiera estar...

SANTIAGA

¡Toca! ¡¡Siéntelo!! ¿Necesitáis más?

YANGA

¿Es de aquel que aborrezco o es mío?

SANTIAGA

¿Importa cuando a jugar os convida el nonato?

YANGA

Importa, lo siento...

SANTIAGA

Encantada de complaceros estuviera...

YANGA

Entonces es de él...

SANTIAGA

Tal cosa no he dicho...

YANGA

En no decille lo dais por entendido...

SANTIAGA

Dichosa estuviera de tener la certeza, Gaspar, más no le tengo...

YANGA

Haréisme perder la calma, mujer...

SANTIAGA

Niaaba...

YANGA

Niaaba...

SANTIAGA

Verdad os digo, negro mío...

YANGA

¿Y más confusa la verdad puede ser?

SANTIAGA

Porque le es... La malicia del pecado a que violento me forzara don Pedro, seguía ocurriendo después de nos habernos amancebado... Aquesto le sabes y que os llaméis a engaño ofende...

YANGA

Le sé... Perdóname, Niaaba, es un cuchillo que no me saco de la garganta y duele y no le puedo...

SANTIAGA

¿Preferiríais que os dijera: negro mío, aqueste niño es tuyo de seguro?

YANGA

Supongo que sí...

SANTIAGA

Y en naciendo café con leche le odiarías...

YANGA

Engañado me descubriría...

SANTIAGA

¡¡Bravo!! Pues por mismo razonamiento os digo que no tengo puta idea... Aqueste es tuyo o no, ¿sí o no?, quizá y quizá no, mitá y mitá de oportunidad... Decide... ¿Equivocada y engañada he venido yo acá y mejor debieses devolverme a la hacienda de González de Herrera...?

YANGA

Sombras necias me nublan la razón, Niaaba mía... Perdonad si podéis a este negro imbécil, cabeza dura, que en teniendo orgullo grande el corazón y las ideas se le hacen chicas...

SANTIAGA

En vos puse mi vida, tomadla y de un tajo cortad las dudas, sacad al hijo, matadnos a ambos y calmad vuestro orgullo. Así constante adoro a quien mi amor maltrata... Animal voraz es el orgullo...

YANGA

Perdón os pido...

SANTIAGA

Al que ingrato me maltrata, busco amante, cuando ingrata dejé al que amante me buscaba... Si no me queréis aquí ¿qué libertad he obtenido en volar contigo? Agora me tenéis presa de tus celos y dudas... Regresadme a La Esperanza y dadme libertad de tus tiranas querellas aunque libertad pierda de mí con el amo...

YANGA

Gaspar...

SANTIAGA

Sí, así te llamas...

YANGA

¡¡Gaspar!!

SANTIAGA

Aprendió castilla el cimarrón bozal...

YANGA

¡¡¡Gasparcito se ha de llamar!!!

SANTIAGA

¿Cómo?

YANGA

Negro, blanco, verde o violeta... Gaspar se ha de llamar...

SANTIAGA

¿No daréis marcha atrás?

YANGA

Padre es el que cría y sustento da... Yo me avengo a ser el mejor... Si vuesa merced me admite...

SANTIAGA

Y tanto, que he de llenaros la Nueva España toda de Gasparcitos...

Aúlla un lobo, se funden en abrazo Yanga y Santiago mientras la hamaca se balancea violentamente como si del ojo de un huracán se tratase.

12

ACOTADOR

Mil seiscientos y ocho, noviembre extrañamente lluvioso, Hacienda La Concepción, en las afueras de Córdoba, Veracruz. Hombre blanco contra hombre blanco. Dos negros sostienen de brazos a don Gonzalo Rivadeneira que arranca soltando un escupitajo de sangre al suelo. Las piernas no le responden. En la cómoda oficina del golpeado, Julián lo ronda con un fute en las manos mientras don Pedro, sentado en cómodo sillón con el escudo de castilla coronándole, mira la escena impávido.

DON GONZALO

Requiescat in culo, mas non en pace...

JULIÁN

Aguanta el hijodalgo, patrón...

DON GONZALO

No contento con azotar negros agora blancos azotas, González de Herrera... Bienvenido a mi pobre hacienda...

DON PEDRO

¡Pobre!

DON GONZALO

Gustaría de haceros un sarao para recibiros pero ya me veis aquí impedido... No por gusto, he de confesarlo, sino por aquestos tus vasallos malditos que no entienden de señoríos ni de escalafones... Pero qué os cuento si la comedia vos la escribes...

DON PEDRO

¡¡Soltadle!!

DON GONZALO

Agradezco la merced... Han pegado donde los riñones ya dolían, así que aspiro a que, con la ayuda de tus nobles matarifes, expulse ya la piedra que me atormentaba...

DON PEDRO

De gracioso reprobáis si quereis el papel en el corral de comedias... ¿Dónde está? Decidme ¿dónde la tenéis?

DON GONZALO

Comprenderos es arcano medieval, amigo...

DON PEDRO

¡¡Amigos mis cojones y no parlamentan!!

DON GONZALO

Pues qué amigos más amigables...

DON PEDRO

¡¿Dónde está?!

DON GONZALO

Se me escapa por qué macular con sangre mi casa pretendes, Pedro. Comencemos por ahí y a luego te respondo...

DON PEDRO

¡¡Quiero que me digáis dónde la tienen!!

DON GONZALO

¿A quién, hombre de Dios?

DON PEDRO

A Santiago, mi esclava, que en prenda os dejé y preñada se la raptó tu negro Yanga...

¿Ríes, maldito, cínico contumás?

DON GONZALO

Buen pícaro resultó ese Yanga que se robó a sí mismo de mi posesión... ¿Cómo mandar puedo sobre quien prófugo es y por tanto no le poseo? En robaros a la negra me ha robado doblemente pues de fiado os he dado trabajadores y carretas y la prenda era aquesta hermosura...

DON PEDRO

Jamás debí dejarla... Safio, hijo de puta...

DON GONZALO

Yo que creía que la visita vuestra era al fin el pago de vuestras deudas...

DON PEDRO

Nunca veréis de vuelta vuestros reales... Fieles y amantísimos os esperaban, pero sin la prenda que perdí, se anula la deuda...

DON GONZALO

¡¡Coño, habrase visto, cincuenta mil por una esclava!!

DON PEDRO

No os pagaré hasta tenella de regreso...

DON GONZALO

Hombre, que en valer no vale ni mil...

DON PEDRO

Para mí no tiene precio...

DON GONZALO

Aunque preñada podrían ser mil doscientos, como mucho...

DON PEDRO

¿Os hacéis el imbécil? Sabéis que no hay precio porque el hijo que lleva en sus entrañas no era del negro sino mío... Habéisme hurtado a mi primogénito...

DON GONZALO

Qué confuso estáis, difícil tenerte en ti...

DON PEDRO

Me arrebataron la dicha y con volar ella ha volado mi esperanza...

DON GONZALO

¿Por aquesto se ha muerto de repente doña Leonor...? Poco os ha durado el luto...

DON PEDRO

Entre hombres no vamos a jugar trecillo con cartas marcadas, Gonzalo, la requiero de vuelta... Si vuestros dineros queréis les tengo e intereses puedo pagaros...

DON GONZALO

Arruinarme has querido, González de Herrera... Denuncias que contrabando hago, me adeudas, me robas ganado, gente y por una negra perdéis la cabeza...

DON PEDRO

Por piedad, entended que la requiero, Santiaga no vale ciento sino todos los miles y aún millones.

DON GONZALO

Pues, buen señor, en los naipes entran el ingenio y la suerte a hacernos ganar o perder... En aquesta partida no nos valió el ingenio pues Yanga le tuvo más... Y la suerte se ausentó de vuestro lado...

DON PEDRO

¿No concedéis?

DON GONZALO

Su destino le desconozco...

DON PEDRO

Tienen a mi hijo, Pedro, que en pocos meses será nacido y a mis ojos se le niegan sus primeros pasos...

DON GONZALO

¿Y quién os dice que es vuestro, que no lo ha engendrado con Gaspar Yanga?

DON PEDRO

Porque mis cuentas me lo dicen y la luna me respalda. Es mío...

DON GONZALO

Cierto estoy de que paternidad es acto de fe pero con vos toda certeza se excede...

DON PEDRO

Hacedme merced o...

DON GONZALO

¿O qué?

DON PEDRO

O por mi espada os ahorro camino a la gloria...

Pedro acerca un arma a un Gonzalo que titubea en tomarla o no.

DON GONZALO

Por fin caballero te comportas, Pedro.

ACOTADOR

En este punto los aceros se engarzan, chisporrotean y lanzan quejidos en el aire. Un golpeado Gonzalo, se bate rabioso sin mucho tino ni fuerza.

ECO ACOTADOR

No le impulsa lealtad a su negro esclavo ni cariño ni simpatía por él...

ACOTADOR

Es más el odio por este otro blanco, su rival, su enemigo, el que lo mueve a expiar su rabia por el acero.

ECO ACOTADOR

Más fresco, Pedro, no tarda en dar el estoque de muerte.

ECO ACOTADOR

Pedro, con toda la tiña que le tiene a Gonzalo, no quería estos extremos.

ACOTADOR

Mucho menos porque con ellos se desvanece lo que esos labios ahora blancos ya no podrán informar sobre su amada, sobre Santiago.

ECO ACOTADOR

Las llamas que treinta minutos después salen del casco de la hacienda de La Concepción el cielo alcanzan.

ACOTADOR

En una de las habitaciones cerradas a llave y trancas gruesas, criados de Gonzalo, negros, mestizos, indios y el administrador español, han de arder sin pecado ni crimen cometido.

ECO ACOTADOR

Sólo para borrar las huellas de Pedro González de Herrera.

DON PEDRO

Requiescat in culo, mas no en pace...

13

Nuevamente, a manera de conferencia, que puede ser ilustrada en un inicio por las acciones físicas de los Acotadores pero que, conforme avance la escena, debieran generar contrastes, plantear ironías o francas contradicciones. Como ejemplares a examinar tienen a SANTIAGA y A YANGA que, fuera de personaje, se dejan hacer. En esta ocasión, tanto los Acotadores como Santiago y Yanga (que permanecerá encadenado) comenzarán a entrar en ficción para convertirse en los esclavistas los primeros y la pieza de indias a ser marcada la segunda.

ACOTADOR

¡¡¡Caaaaaaa-liiiiim-booooo!!!

ECO ACOTADOR

¡¡Calimbo!!

ACOTADOR

Calimbo de fuego...

ECO ACOTADOR

O marca de los esclavos...

ACOTADOR

El calimbo de fuego ha de guardar una función principal que es marcar la pertenencia de la pieza de indias o esclavo.

ECO ACOTADOR 1

Tal y como se acostumbra con el ganado se usa con el negro...

ACOTADOR

Y no será sino hasta 1784... Por el piadosísimo Real Ánimo de Su Majestad...

EDO ACOTADOR

Carlos III...

ACOTADOR

Movido de sentimientos de grande humanidad...

ECO ACOTADOR

E innata beneficencia...

ACOTADOR

Para mitigar y mejorar la suerte de los esclavos que se conducen a sus Dominios de Indias...

ECO ACOTADOR

Que se ha dignado abolir enteramente...Y para siempre...

ACOTADOR

La práctica establecida por antiguas reales disposiciones...

ECO ACOTADOR

De marcar a las piezas de indias...

ACOTADOR

Esclavos negros...

ECO ACOTADOR

A su entrada por los puertos... En el rostro o la espalda...

ACOTADOR

Lo que la real orden del 4 de noviembre no dice, es que a las negras se les solía aplicar el calimbo de fuego en alguno de los senos.

ECO ACOTADOR

Derecho...O izquierdo...

ACOTADOR

Lo que tampoco sabemos es por qué la disposición se tarda dos siglos y medio en llegar...

ECO ACOTADOR

O bueno...Lo sabemos de más...

ACOTADOR

Los negros son marcados en el rostro, el pecho, la espalda...

ECO ACOTADOR

Los brazos... Los muslos...

ACOTADOR

Los capitanes de barcos esclavistas suelen respetar el rostro para no predisponer al posible comprador, así los lugares preferidos son los ya mencionados...

ECO ACOTADOR

Pero a las mujeres... En los senos...

ACOTADOR

Casi siempre una cruz cristiana o un Jesús bendito

ECO ACOTADOR

Adornan esas tetas firmes y con pezones erguidos...Que locos nos vuelven...

ACOTADOR

Que a estos, o aquestos, los sesos pierde...

ECO ACOTADOR

Mucho... Muchísimo...

ACOTADOR

Con los jesuses y las cruces indican quieren con estos calimbos que el esclavo se ha convertido al cristianismo.

ECO ACOTADOR

¿A quién engañan? Se les ha convertido por fuerza...

ACOTADOR

Pero generalmente a sus dioses siguen adorando hasta que el látigo o el garrote los hace

perderles cariño...

ECO ACOTADOR

Luego los comerciantes de tierra firme colocan otro calimbo que pueden ser letras griegas y romanas, clavos, estrellas y figuras varias...

ACOTADOR

O monogramas de quien vende...

ECO ACOTADOR

Y más tarde, con el amo destinatario viene uno nuevo... Más grande, generalmente en el rostro... Los amos aman herrar al negro en el rostro...

ACOTADOR

Unas veces por vanidad...

ECO ACOTADOR

Otras en castigo...

ACOTADOR

Incluso se ponen letreros completos en el rostro de los esclavos y las esclavas...

ECO ACOTADOR

Letreros con leyendas o nombres del amo...

ACOTADOR

Tal quiso hacer doña Leonor, esposa de don Pedro González de Herrera...

ECO ACOTADOR

Cuando barruntó que Niaaba...

ACOTADOR

A quien su marido bautizaría como Santiaga de San Miguel...

ECO ACOTADOR

Habría de convertirla en su amante... Y, peor, en su amada...

ACOTADOR

Y es que un día, en La Esperanza, cuando el capataz Julián Delgado habría de calimbar a esta nueva cargazón, Doña Leonor trajo un hierro que decía “Yo soy de doña Leonor Santibáñez de la Carrera”.

ECO ACOTADOR

Para el caso, don Pedro llegó en buena hora para impedirlo, por ello sólo un calimbo leve y coqueto recaló en el seno derecho... Un Jesús casi pícaro, como mirando al cielo coronado por la negra estrella del pezón de Niaaba.

ACOTADOR

Santiaga de San Miguel...Ya cristiana...

A una señal del ACOTADOR, sus compañeros toman por fuerza a SANTIAGA que, a pesar de revolverse no logrará zafarse. En un braceru un hierro llega al rojo vivo. ACOTADOR practicará el calimbo de fuego a SANTIAGA. YANGA se revolverá también pero sus cadenas nada le permiten.

ACOTADOR

La práctica del calimbo puede antojarse inhumana, pero el efecto de la quemadura pasa rápidamente y sobre la piel queda impresa una señal indeleble... Y en ocasiones hasta realza la belleza del espécimen.

ECO ACOTADOR

No duele, señores míos, os lo juro... Se exagera... Es nada... La operación es apenas dolorosa: se calienta el hierro... Sin dejarlo enrojecer... Se frota el rostro con un poco de grasa...Se pone encima un papel aceitado... Así, suavemente... Y se aplica el calimbo lo más ligeramente posible...

SANTIAGA suelta un bramido y logra en un momento, entre el dolor y la furia, morder la oreja de ACOTADOR, que a su vez aúlla y le asesta un golpe en la boca del estómago que la dobla.

ECO ACOTADOR

Perra y más que perra... Que en no esquivarla se quedase con mi oreja toda... Peor perro se ve aquel, habrá que ablandarlo a garrote antes del calimbo...

14

ACOTADOR

Marzo de mil seiscientos y diez, regresa el amo a la hacienda La Esperanza. Ahora es capitán de las fuerzas de Su Majestad por mandato del Virrey Luis de Velasco. Ha quemado el palenque principal de Yanga, con niños, ancianos y mujeres encerrados en la iglesia que los negros levantasen para honra del Dios asumido como propio.

ECO ACOTADOR

Han ardido, viendo a ese ecce homo clavado a la cruz...

ACOTADOR

Don Pedro regresa no triunfante a pesar de la hazaña...

ECO ACOTADOR

Regresa con furia pesar de la victoria... Regresa con la derrota por dentro...

ACOTADOR

El botín que porta no le da sosiego sino por el contrario...

Entra Pedro González de Herrera con un niño pequeño en brazos, trae sable y pistola al cinto. Detrás viene Santiago con golpes evidentes. Detrás Julián, cargando una caja y con arcabuz al hombro. Baja la caja y saca ropas con las que arregla una cuna que hay en el salón.

SANTIAGA

¿Qué vais a hacer?

DON PEDRO

Lo que mis cojones manden, Santiago ingrata...

SANTIAGA

Devolvedme a mi hijo...

DON PEDRO

No podéis reclamar quejosa lo que no es tuyo...

SANTIAGA

Es mi hijo...

DON PEDRO

En tus carnes creció pero es todo mío...

SANTIAGA

Ten piedad Pedro y dámelo...

DON PEDRO

Tu vientre sólo ha sido el cascarón que habéis prestado... Nada te pertenece... El niño es mío... Mi primogénito...

PEDRO deposita dulcemente al niño en la cuna. SANTIAGA pretende acercarse pero JULIÁN le cierra el paso.

SANTIAGA

Ay, señor, ahora así te engañas... Frena tu furia y suspende el pensamiento...

DON PEDRO

Apurar infiernos pretendo, ¿no lo veis?

SANTIAGA

¿Y vos no veis de quién fue la semilla?

DON PEDRO

Perra inmundada, ¿no te basta haberme arrancado tanto amor que por vos mi corazón vertía y supuraba?

SANTIAGA

¿Supuraba?

DON PEDRO

Pústula era y ahora le entiendo... ¿Qué fice yo sino llenarte de lujos, cariños mil? Me postré ante ti y me convertiste en tu esclavo, en tu rezador... Como deidad te adoré y sólo daño y más daño coseché de tus ubres traidoras...

SANTIAGA

Ya me tienes, ya me has recuperado. Frena el juicio y pon viento helado a tu ira... Dadme a mi hijo, os lo suplico...

DON PEDRO

Ni por pienso, Santiago, aborrecerte será mi nueva religión.

SANTIAGA

El niño no es tuyo y nada se puede remediar en ello...

DON PEDRO

Mío es, y lo querré como tal, para a mi gusto moldearle... Ya nada tenéis que hacer en esta casa.

SANTIAGA

Negro puro es... Su sangre toda...

DON PEDRO

Pues blanco converso será... Lo veredes... Nada hay que mi voluntad no tuerza pero tus ojos no habrán de mirarlo... Ya te he vendido por anticipado... Mañana sales para Veracruz...

SANTIAGA

Soy vuestra por partida doble, mi señor, si tu corazón me acepta de regreso aquí estoy para vos tierna y arrepentida pues por fuerza me han llevado...

DON PEDRO

Mendaz e indigna, mujer, perra, cosa, gargajo del averno... ¿Y así he de volver a adornarte altares? Locura fue adorarte, ya cuerdo tengo la oportunidad de hacer de Pedrito un buen cristiano...

SANTIAGA

Gasparcito... Gaspar se le ha bautizado...

DON PEDRO

¿Quién? ¿Un negro le ha bautizado? Aquesto no vale como sacramento, negra ignorante, os engañáis...

SANTIAGA

Fray Lorenzo le ha regalado la fe...

DON PEDRO

A ese le hemos de dar su agüita que diablo en sotana es... A Pedrito bautisaré con boato. Hijo mío y de nadie será, le reconoceré violentando conciencias, heredero de todo lo mío, amo y señor de almas, tierras y animales...

SANTIAGA

No me apartes de mi hijo, Pedro, os lo suplico...

DON PEDRO

Don Pedro para vos... Ya no sois nada pudiendo haberlo sido todo...

SANTIAGA

Pero sí lo seré de nueva cuenta si vos queréis...

DON PEDRO

A Veracruz te mando, a recuperar tantos dineros que contigo he perdido...

SANTIAGA

¿A facer qué?

DON PEDRO

De puta... Ni enseñarte aqueste oficio habrá de menester... Le tienes sabido y bien profesado...

SANTIAGA

¡¡No, por Dios, Pedro!!

DON PEDRO

¡¡¡Don Pedro!!! Barragana de negro sublevado... Y a tu Yanga matarle pretendo, para que este niño pierda en la bruma de la memoria la de ese que dices es su padre...

SANTIAGA

Que lo es, don Pedro... ¿Cómo engañarte pretendería? Tal cosa sería deciros que es vuestro... Frenad vuestra amarilla rabia y no me rompáis en dos... Gasparcito no lleva culpa en aquesto...

DON PEDRO

Julián, condúzcanla al puerto y que de allá, en el congal al que la destinaren, no asome las narices ni para tomar el sol.

SANTIAGA

¡Oshún...! ¡¡Gbada muf badamu obirin ko See gbamu!!

ACOTADOR

Que breme la tempestad y que ningún hombre logre detener su furia...

JULIÁN

Ya preparadas las bestias están, capitán...

ACOTADOR

Ni las lágrimas ni los ruegos ni las patadas y mordidas mil que Niaaba despacha a uno u otro mientras la amarran y amordazan para contenerla, han de servir de nada... Su suerte echada está...

Ya sin la presencia de Santiago y Julián, Pedro ve con amor profundo al niño que duerme en la cuna y los gritos no han logrado despertar. Pedro canta canción de cuna.

DON PEDRO

Duerme, duerme negrito

Que tu mama esta en el campo

Negrito

Duerme, duerme negrito

Que tu mama esta en el campo

Negrito

Te va a traer codornices para ti

Te va a traer muchas cosas para ti

Te va a traer carne de cerdo para ti

Te va a traer muchas cosas para ti

Y si negro no se duerme

Viene diablo blanco

Y zaz, le comen la patita

Yakapumba Yakapumba

Apumba Yakapumba Yakapumba Yakapumba

Duerme, duerme negrito

Que tu mama esta en el campo

Negrito

Duerme duerme negrito

Que tu mama esta en el campo

Negrito

Trabajando

Trabajando duramente

Trabajando, sí

Trabajando y no le pagan

Trabajando, sí

Trabajando y va cosiendo

Trabajando, sí

Trabajando y va de luto

Trabajando, sí

Pal negrito chiquitito

Trabajando, sí

Pal negrito chiquitito

Trabajando, sí

No le pagan, sí

Duramente, sí

Va cosiendo, sí

Va de luto, sí

Duerme duerme negrito

Que tu mama esta en el campo

Negrito

Duerme duerme negrito

Que tu mama esta en el campo

Negrito

(Canción popular entre la frontera de Venezuela y Colombia recuperada por Atahualpa Yupanqui)

15

APUNTADOR

Horas después, mismo lugar, Yanga...

Don Pedro se inclina sobre el bebé que duerme, contemplándolo con un remolino de emociones donde la ternura domina. Posiblemente Yanga entra a la mitad de la canción del final de la escena precedente. Durante los primeros diálogos, Pedro ni siquiera retira la vista del niño.

DON PEDRO

Os aguardaba paciente, Yanga... Espero no hayáis tenido dificultad... He despedido a los guardias para que no os estorbaran llegar...

YANGA

Aún habiéndoles hubiese llegado a ti, González de Herrera...

DON PEDRO

Agora los templos se hunden, que al parecer ya son tiempos en que los esclavos tutean a sus amos...

YANGA

Nunca le fuiste, y sí en cambio Gonzalo Rivadeneira...

DON PEDRO

Que en paz espante...

YANGA

Él fue mi amo y me liberó... A quien tu diste muerte...

DON PEDRO

Hombre de Dios, tengo fama de monstruo pero ¿qué acaso todos los pecados del reino míos son?

YANGA

Muerte le diste...

DON PEDRO

Nadie lo pudo probar...

YANGA

Y también a Francisco de la Matosa, mi amigo y socio...

DON PEDRO

Con ese negro hijo de puta sí que fue un bendito placer, oíle dar gritos de hembra pidiendo clemencia mientras la piel se le arrancaba... ¡Fue música dulce al oído! Sus cojones fueron para mi perro Tritón, les devoró contento mientras todavía resollaba...

YANGA

Monstruo es poquito... Pero hoy las pagas, también la de don Gonzalo...

DON PEDRO

¿Me llevarás ante la justicia, Yanga? Nada podrán probar de tales muertes, como tampoco la de mi esposa doña Leonor...

YANGA

¿También?

DON PEDRO

Aunque ahí, os confieso, Santiago fue...

YANGA

Mientes...

DON PEDRO

Yo fui la mano mas ella le empujó... Me matáis de ternura, Gaspar Yanga... Ella me lo urgió... Para estar juntos había de matar a Leonor... Fue la condición para hacerme padre... Y así le hice, sin dolo, sin justicia ni malicia, dejé rodar la bola... Yo quería a aqueste hijo y Leonor, tenía seco el vientre...

YANGA

¿Sólo por aquesto tomaste a Santiaga?

DON PEDRO

Le amaba, locamente...

YANGA

¿Le amabas, dices? ¿Qué le has hecho? ¿Dónde le tienes, maldecido de Dios?

DON PEDRO

Calculo que agora andarán por arribar al puerto de Veracruz...

YANGA

¡¡¿Qué?!!

DON PEDRO

Y de ahí a la isla de Cuba...

YANGA

¿Por qué lo habéis hecho?

DON PEDRO

Por su inconstante cariño... Por llenar la caracola de mi oreja de miel mientras hiel vertía su conciencia... Aunque no deis crédito a mis palabras, negro Gaspar, nunca me la arrancaré de mi aterido corazón... Apuesto por el consuelo que me dará mi hijo...

YANGA

No le es... Y lo he de llevar conmigo...

DON PEDRO

Y pues, ya le tengo, al pequeño Pedro, a quien le esperan grandes cosas...

YANGA

Estás muerto, Pedro González...

DON PEDRO

¿De veras?

YANGA

Una bala sola tienes en aquella pistola...

DON PEDRO

Y mi sable y criados mil que puedo llamar a voces... Pero no te he de huir... Acaso el tiempo sea vuestro enemigo peor... ¿Queréis matarme y que se inicie una cacería en vuestra contra más feroz que todas o rescatar a tu Santiaga que nunca fue mía sino en cuerpo? Agora veo que mandarla a Cuba fue la mejor idea...

Yanga apresta el machete. Pedro saca la pistola de su cinto.

YANGA

Maldito y remaldito sean tú y tu señorío... De cualquier modo me perseguiréis...

DON PEDRO

No si partís en paz y sin el niño, sin mi hijo...

YANGA

Es mi sangre y no te pertenece...

DON PEDRO

Incluso por justicia es de mi propiedad aunque de mi sangre no le fuere... Vientre de esclava produce esclavo y a queste pertenece al amo original... Si carne de mi carne no le es, propiedad sí... Jodido estáis por cualquier lado y la razón me asiste y me asistirá...

YANGA

Como la ley del Virrey no aguardo, hacer justicia imagino... De aquí voyme con mi hijo y he de recuperar a Niaaba...

Pedro apunta primero a Yanga la pistola, luego al bebé que duerme.

DON PEDRO

¿Seguro?

YANGA

No lo harías...

DON PEDRO

Ponme a prueba...

YANGA

Me has arrebatado todo, mujer, hijo, palenque, amigos... El infierno guarda para vos señalado lugar, González de Herrera...

DON PEDRO

Perdida mi alma está... Agora sólo apetezco lo único que tu Niaaba, la cruel Santiago, me dejó... Mátame y le mato... Para qué querría crecer el niño sin un padre... Acá será señor y dueño, con vos carne de arcabuz y cadenas...

YANGA

No si el virrey cumple en darnos territorio libre...

DON PEDRO

¿Quieres matarme a carcajadas?

YANGA

Fray Lorenzo lo dijo y en su palabra confío...

DON PEDRO

Las arenas corren en el reloj y el barco en el puerto no os esperará... Decide, Yanga... Medio muerto ya estoy, Santiago un cuchillo me clavó... Pero si habéis de completar su obra este niño ni mío ni vuestro será...

YANGA ataca a PEDRO. Oscuro. Pistoletazo.

16

El pistoletazo espanta a SANTIAGA que se estruja el pecho.

SANTIAGA

¡Coño, mi dueño!

No vayas

Te digo

¡Es una trampa!

Y no sé pa dónde juistes y si juistes

Porque de haber juído a donde te dije que no jueras

...

Oshún, protéjelo...

...

Habrías de ser bruto negro tarao
¿Dónde estás, dueño mío?

...

No vayas a la ciudad de México
Hazme caso, negro de mi alma
Que te van a tender una trampa...
¿Cómo te habrían de querer?
¿Para qué?
¿Qué es eso de parlamentar?
Pero tú les andas confiando existencia
¿Pa qué te requieren?
¿Cómo respetarte la vida?
¿Cómo por qué o de qué?
Eres animal de presa, amado mío
Te sacan de tu escondite
Del monte amigo
La selva
Tu cobija
Donde eres señor

...

Ya no tengo alma, mi negro
Me han matado a Gasparcito, mi cielo azabache
Nuestro diamante de carbón
Nuestra luna morena
Mi gasparcito
Nuestro niño
Lo han dejado tiradito en un charco de sangre
Aquesto me han dicho
Y no estabas ahí
Dijéronme
¿Sabéis en qué tierra reposa, ese mi negrito?
Porque todo era trampa y trueque
Te han trapiado, mi negro
Dime
Responde
¿No miras que traigo el corazón marchito, mi alma?
Háblame
Que esas fauces de león tierno me digan que me oyen
Abra paso tu voz entre la reja de los dientes
Y dime si percibes que tu casta está muerta

17 y última

A bajo volumen o apenas tarareada, la canción de “Duerme, duerme, negrito...” se escucha en voz de SANTIAGA y YANGA hasta el final de la escena.

ACOTADOR

Hoy miércoles 2 del mes de mayo del año de 1612 fue cuando fueron colgadas veintiocho personas de los negros...

ACOTADOR

Y de las negras, siete personas fueron colgadas.

ECO ACOTADOR

En conjunto, todos los colgados suman treinta y cinco personas...

ACOTADOR

Fueron colgados porque en ellos se aplicó lo que decretaron.

ECO ACOTADOR

Sobre ellos recayó la sentencia, por motivo de lo que sobre ellos ya se refirió arriba...

ACOTADOR

Que muchísimo hablarían y dirían ellos negando que conspiraran...

ECO ACOTADOR

Gritando inocencia...

ACOTADOR

Pero a questo solamente lo sabe Nuestro Dios...

ECO ACOTADOR

Pues por motivo conocido sucedió que por fin fueron colgados...

ACOTADOR

Nomás fueron diciendo: "sea por Dios que recibamos la sentencia de muerte que sobre nos se ejecuta; que no sabemos nada por lo que se determina sobre nosotros, que ya vamos pagando".

ECO ACOTADOR

Y firmaron sentencia el jefe de la Audiencia Real, era el Lic. Otalora...

ACOTADOR

Y muchos otros señores...

ECO ACOTADOR

También el Lic. Vallecillo, fiscal del Rey de lo civil.

ACOTADOR

Y los alcaldes de la Corte...Y aún el Dr. Valencia, fiscal del Rey del crimen.

ECO ACOTADOR

Año de nuestro señor de mil y seiscientos y doce...

ACOTADOR

Todos estos gobernantes hicieron la justicia sobre los referidos treinta y cinco negros...

ACOTADOR

Los cuales fueron colgados hoy, en el referido día.

ECO ACOTADOR

Y luego de colgados, descuartizados...

ACOTADOR

Y colocadas en picas sus cabezas en el norte y en el sur...

ECO ACOTADOR

En el este y el oeste...

ACOTADOR

Inventando puntos cardinales...

FIN

Jaime Chabaud

Correo electrónico: jchabaud1@mac.com

Edición a cargo de Ana Laura Pace

Correo electrónico: analaupace@gmail.com

Todos los derechos reservados.

Buenos Aires. (2024)

CELCIT. Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral

Buenos Aires. Argentina.

www.celcit.org.ar

Correo electrónico: correo@celcit.org.ar